



## **INSTRUKCJA OBSŁUGI**

*System:* **Klimatyzator ścienny systemu Multi**

*Modele:* **MS05AH  
MS07AH  
MS09AH  
MS12AH  
MS18AH  
MS24AH**

### **UWAGA**

- Przed instalacją i użytkowaniem klimatyzatora należy uważnie i dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi.
- Po przeczytaniu instrukcji obsługi należy ją zachować do wykorzystania w przyszłości.
- Należy zapoznać się z załączonymi warunkami gwarancji i przestrzegać ich.

Dziękujemy za dokonanie zakupu klimatyzatora marki LG i gratulujemy trafnego wyboru.

Klimatyzatory marki LG są zaprojektowane według najnowszych technologii i reprezentują światowe standardy jakości i niezawodności – a jednocześnie są przyjazne dla człowieka i otaczającego go środowiska naturalnego.

Poniżej podajemy zakresy pracy klimatyzatora:

TEMPERATURA PRACY [°C, DB]		
TRYB CHŁODZENIA		
JEDNOSTKA ZEWNĘTRZNA KONWENCJONALNA:	MIN	MAX
	-10°C	+43°C (+46°C)*
TRYB GRZANIA		
JEDNOSTKA ZEWNĘTRZNA KONWENCJONALNA:	MIN	MAX
	-10°C (-15°C)*	+24°C

\* Praca uzależniona od warunków tj. stosunku temperatur wewnętrznej i zewnętrznej, wilgotności, obciążenia itp.

Informujemy jednocześnie, że w celu zapewnienia właściwych warunków eksploatacji urządzenia i jego maksymalnej skuteczności, konieczne jest dokonywanie zgodnie z punktem 6 warunków gwarancji okresowych przeglądów eksploatacyjnych przez Serwis\*\* oraz zastosowanie odpowiedniego zestawu do pracy zimowej (przy pracy w temperaturach niższych niż podaje producent).

\*\* Serwis – firma zajmująca się montażem i serwisowaniem urządzeń klimatyzacyjnych, posiadająca aktualne Świadectwo Kwalifikacji dopuszczające do obsługi technicznej urządzeń i instalacji chłodniczych zawierających substancje kontrolowane oraz obrotu tymi substancjami (Art.12 ust. 4 ustawy z dnia 20 kwietnia 2004 roku, Dz. U. Nr 121, poz. 1263).

# SPIS TREŚCI

Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa .....	4
Przed rozpoczęciem użytkowania .....	10
Wprowadzenie .....	11
Bezpieczeństwo elektryczne	12
Instrukcje użytkowania .....	13
Konserwacja i obsługa.....	26
Przed wezwaniem serwisu....	29
Waga netto klimatyzatorów – jedn. wewnętrzne:.....	31
Utylizacja starych urządzeń..	31



## DANE URZĄDZENIA

Tutaj należy zapisać numer modelu i numer seryjny:

Nazwa modelu \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
(jednostka wewnętrzna / jednostka zewnętrzna)

Nr seryjny \_\_\_\_\_ / \_\_\_\_\_  
(jednostka wewnętrzna / jednostka zewnętrzna)

Znajdują się one na etykiecie umieszczonej z boku lub dołu obudowy każdego urządzenia jako 'Serial No.'

Nazwa instalatora \_\_\_\_\_

Telefon \_\_\_\_\_ Data zakupu \_\_\_\_\_

▪ Do tej strony należy przypiąć paragon kasowy. Stanowi on potwierdzenie daty zakupu na wypadek korzystania z gwarancji.



## PRZECZYTAĆ INSTRUKCJĘ

Wewnątrz znajduje się dużo przydatnych wskazówek dotyczących tego, jak właściwie użytkować i dbać o klimatyzator. Niewielka ilość czynności zapobiegawczych z Państwa strony może przynieść dużą oszczędność czasu i pieniędzy w czasie użytkowania klimatyzatora.

W części dotyczącej rozwiązywania problemów znajduje się wiele odpowiedzi na często powstające wątpliwości. Jeżeli najpierw przeczytają Państwo rozdział **Porady dotyczące rozwiązywania problemów**, to może w ogóle nie będzie potrzeby wzywania serwisu.



## OSTRZEŻENIA

- W celu naprawy lub konserwacji niniejszego urządzenia należy skontaktować się z serwisem.
- W celu instalacji niniejszego urządzenia należy skontaktować się z osobą posiadającą odpowiednie kwalifikacje.
- Klimatyzator nie jest przeznaczony do użytkowania bez dozoru przez małe dzieci i osoby niesprawne.
- Należy pilnować, aby małe dzieci nie bawiły się klimatyzatorem.
- W przypadku konieczności wymiany przewodu zasilającego, wymiana taka powinna być przeprowadzona przez osoby wykwalifikowane przy użyciu wyłącznie oryginalnych części.
- Prace instalacyjne muszą być wykonane zgodnie z Państwowymi Przepisami Elektrycznymi wyłącznie przez upoważnionych pracowników.



# Ostrzeżenia dotyczące bezpieczeństwa

Aby zapobiec okaleczeniu użytkownika lub innych osób oraz uszkodzeniu innych przedmiotów, należy postępować zgodnie z poniższymi wskazówkami.

- Nieprawidłowe działanie z powodu lekceważenia instrukcji może spowodować okaleczenia lub uszkodzenia, których waga jest klasyfikowana poprzez oznaczenie następującymi znakami.

**⚠ OSTRZEŻENIE** : Oznaczenie to wskazuje na możliwość spowodowania śmierci lub poważnego okaleczenia.

**⚠ UWAGA** : Oznaczenie to wskazuje na możliwość spowodowania uszkodzenia lub zniszczenia jedynie przedmiotów.

- Znaczenie symboli zastosowanych w niniejszej instrukcji jest objaśnione poniżej.



**Tego nie wolno robić.**



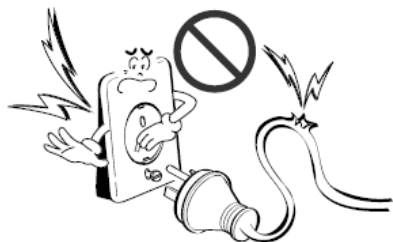
**To trzeba koniecznie wykonać.**

## ⚠ OSTRZEŻENIE

### ■ Instalacja

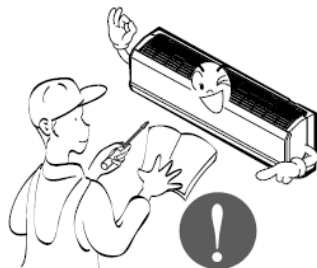
**Nie używać uszkodzonych przewodów zasilających**

- Istnieje niebezpieczeństwo pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.



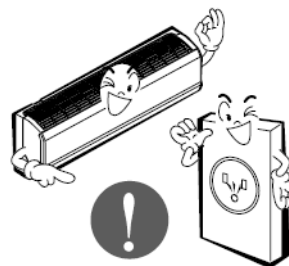
**W sprawie prac elektrycznych kontaktować się ze sprzedawcą, elektrykiem lub autoryzowanym punktem serwisowym.**

- Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.



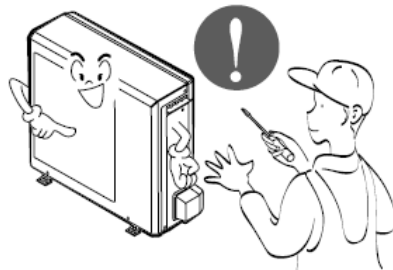
**Urządzenie zawsze należy podłączyć do obwodu ochronnego.**

- Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.



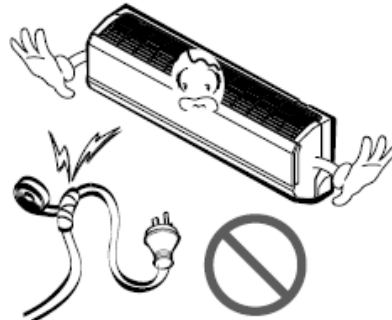
**Pewnie zainstalować panel obudowy i pokrywę skrzynki sterującej.**

- Istnieje niebezpieczeństwo pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.



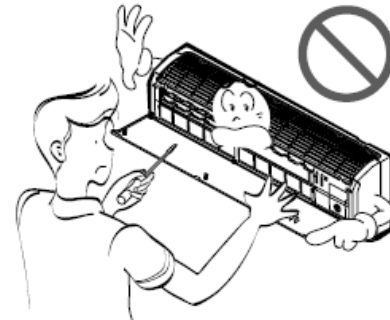
**Nie modyfikować ani nie przedłużać przewodu zasilającego.**

- Istnieje niebezpieczeństwo pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.



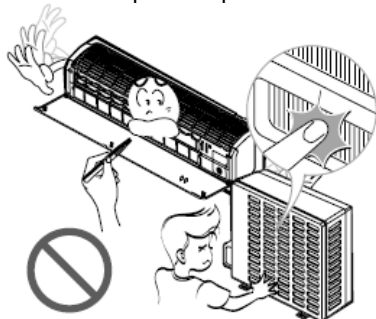
**Nie wolno samodzielnie instalować, zdejmować ani przeinstalowywać urządzenia.**

- Istnieje niebezpieczeństwo pożaru, porażenia prądem elektrycznym, eksplozji lub zranienia.



**Podczas rozpakowywania i instalacji urządzenia należy zachować ostrożność.**

- Ostre krawędzie mogą spowodować skaleczenia. Należy szczególnie uważać na krawędzie i żeberka skraplacza i parownika.



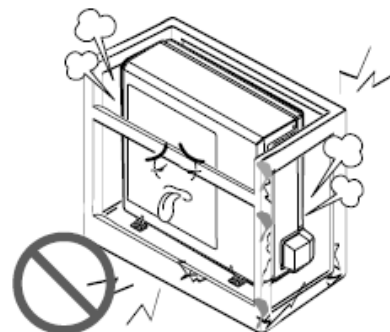
**W sprawie instalacji zawsze kontaktować się z instalatorem lub autoryzowanym punktem serwisowym.**

- Istnieje niebezpieczeństwo pożaru, porażenia prądem elektrycznym, eksplozji lub zranienia.



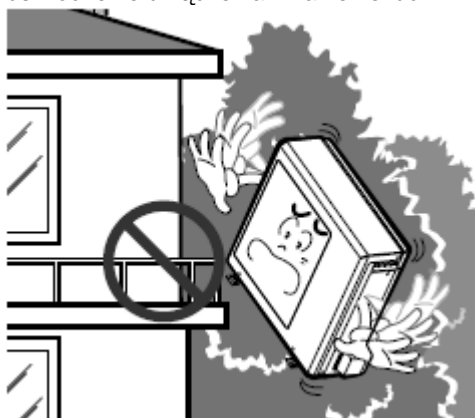
**Nie wolno instalować urządzenia na wadliwej podstawie.**

- Może to być przyczyną zranienia, wypadku lub uszkodzenia wyrobu.



**Należy się upewnić, że miejsce instalacji nie pogorszy się z upływem czasu.**

- Jeśli podstawa się zapadnie, klimatyzator może spaść wraz z nią powodując zniszczenie innych obiektów, uszkodzenie urządzenia i zranienie ludzi.



**Nie wolno używać urządzenia przez dłuższy czas przy wysokiej wilgotności powietrza i otwartych drzwiach lub oknach.**

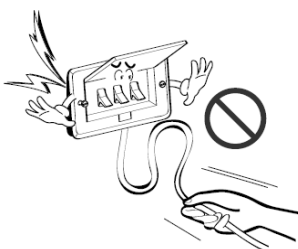
- Skraplająca się woda może spowodować zamoknięcie lub zniszczenie mebli.



## ■ Użytkowanie

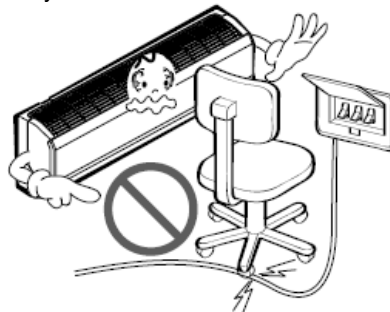
**Należy się upewnić, że w czasie użytkowania nie ma możliwości wyciągnięcia lub uszkodzenia przewodu zasilającego.**

- Istnieje niebezpieczeństwo pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.



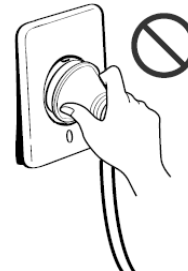
**Niczego nie wolno umieszczać na przewodzie zasilającym. Przewodzenie przewodów zabezpieczyć zgodnie z wymaganiami elektrycznymi.**

- Istnieje niebezpieczeństwo pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.



**Podczas pracy urządzenia nie wolno włączać ani odłączać wtyczki przewodu zasilającego.**

- Istnieje niebezpieczeństwo pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.



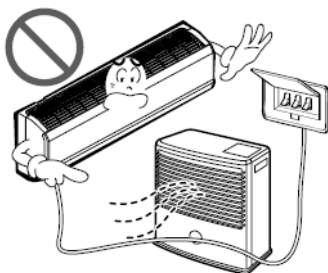
**Nie wolno dotykać (obsługiwać) urządzenia mokrymi rękoma.**

- Istnieje niebezpieczeństwo pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.



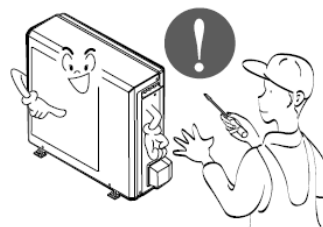
**Nie wolno umieszczać grzejników ani innych urządzeń w pobliżu przewodu zasilającego.**

- Istnieje niebezpieczeństwo pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.



**Nie pozwalać, aby woda dostała się do części elektrycznych.**

- Istnieje niebezpieczeństwo pożaru, uszkodzenia urządzenia lub porażenia prądem elektrycznym.



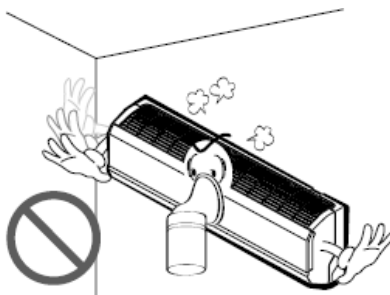
**W pobliżu urządzenia nie przechowywać ani nie używać gazów palnych.**

- Istnieje niebezpieczeństwo pożaru lub uszkodzenia urządzenia.



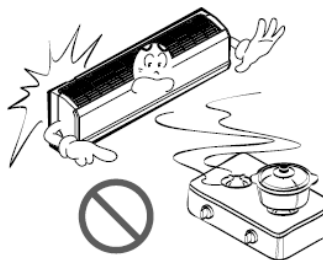
**Nie użytkować urządzenia przez dłuższy czas w szczelnie zamkniętym pomieszczeniu.**

- Może wystąpić niedobór tlenu.



**W przypadku ulatniania się palnego gazu, przed włączeniem urządzenia zamknąć gaz i wywietrzyć otwierając okno.**

- Nie używać telefonu oraz nie włączać ani wyłączać przełączników. Istnieje niebezpieczeństwo wybuchu lub pożaru.



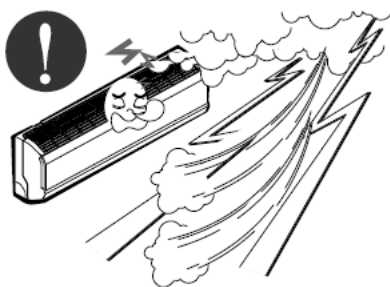
**Jeśli z urządzenia dobiegają dziwne odgłosy lub zapachy, wyłączyć bezpiecznik lub odłączyć przewód zasilający.**

- Istnieje niebezpieczeństwo pożaru lub porażenia prądem elektrycznym.



**W przypadku sztormu lub huraganu wyłączyć urządzenie i zamknąć okno. Jeśli to możliwe usunąć urządzenie z okna.**

- Istnieje niebezpieczeństwo zniszczenia innych przedmiotów, uszkodzenia urządzenia lub porażenia prądem elektrycznym



**Podczas pracy nie otwierać kratki wlotowej urządzenia. (Nie dotykać filtra elektrostatycznego, jeśli urządzenie takowy posiada.)**

- Istnieje niebezpieczeństwo zranienia, porażenia prądem elektrycznym lub uszkodzenia urządzenia.



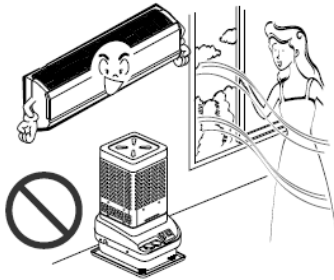
**Jeśli urządzenie zostało zalane, należy skontaktować się z punktem serwisowym.**

- Istnieje niebezpieczeństwo pożaru lub porażenia prądem elektrycznym



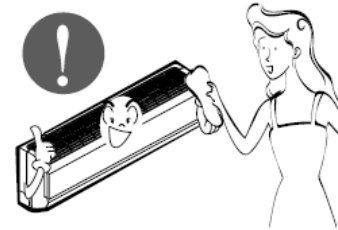
**Podczas używania klimatyzacji wraz z piecem grzewczym itp. należy od czasu do czasu przewietrzyć pomieszczenie.**

- Może wystąpić niedobór tlenu.



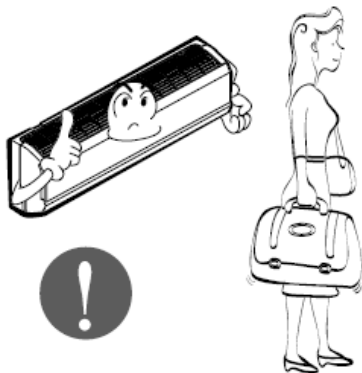
**Przed czyszczeniem lub konserwacją urządzenia należy wyłączyć główny wyłącznik zasilania.**

- Istnieje niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym



**Gdy urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas, należy odłączyć wtyczkę przewodu zasilającego lub wyłączyć bezpiecznik.**

- Istnieje niebezpieczeństwo zniszczenia lub uszkodzenia urządzenia albo jego niezamierzonej pracy.



**Należy zadbać o to, aby nikt nie mógł stanąć lub upaść na jednostkę zewnętrzną.**

- Może to być przyczyną zranienia osób lub zniszczenia urządzenia.

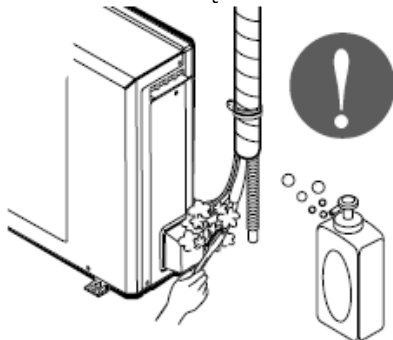


## **! UWAGA**

### **■ Instalacja**

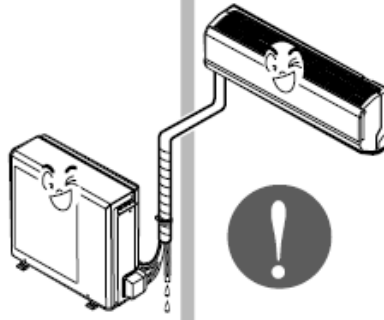
**Po instalacji lub naprawie zawsze należy sprawdzić, czy nie ma wycieku gazu (czynnika chłodniczego).**

- Zbyt mała ilość czynnika chłodniczego może doprowadzić do uszkodzenia urządzenia.



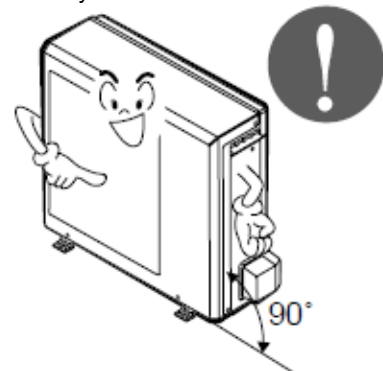
**W celu zapewnienia poprawnego odprowadzania wody należy zainstalować wąż odpływowy.**

- Nieprawidłowe podłączenie może być przyczyną wycieku wody.



**Podczas instalacji urządzenia należy je utrzymywać w poziomie.**

- W celu uniknięcia drgań i wycieku wody.



**Nie instalować w miejscu, gdzie hałas lub gorące powietrze z jednostki zewnętrznej może przeszkadzać sąsiadom.**

- Może to być przyczyną problemów z sąsiadami.



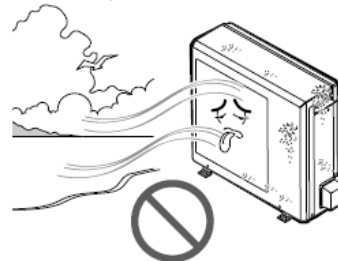
**Podnoszeniem i przenoszeniem urządzenia powinno się zajmować dwie lub więcej osób.**

- Należy unikać skaleczenia.



**Nie należy instalować urządzenia w miejscu, gdzie będzie bezpośrednio wystawione na morski wiatr (mgła solna).**

- Może to być przyczyną korozji wyrobu. Korozja, szczególnie żeber skraplacza i parownika, może spowodować nieprawidłowe lub mało wydajne działanie urządzenia.



## ■ Użytkowanie

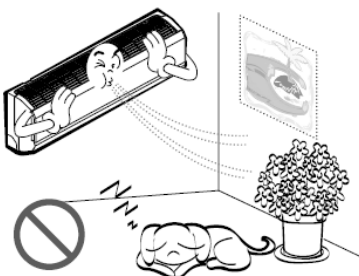
**Nie wystawiać skóry przez dłuższy czas na bezpośrednie działanie zimnego powietrza. (Nie siedzieć w przeciągu.)**

- Może to być przyczyną uszkodzenia urządzenia.



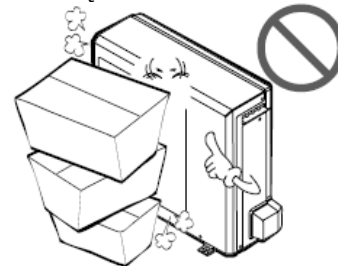
**Nie wykorzystywać urządzenia do specjalnych zastosowań w celu przechowywania żywności, dzieł sztuki, itp. Jest to klimatyzator, a nie precyzyjny system chłodniczy.**

- Istnieje niebezpieczeństwo zniszczenia lub utraty tych przedmiotów.



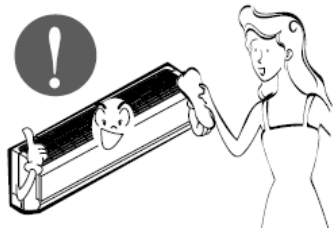
**Nie zatykać wlotu i wylotu powietrza.**

- Może to być przyczyną uszkodzenia urządzenia.



**Do czyszczenia używać miękkiej ściereczki. Nie stosować agresywnych detergentów, rozpuszczalników, itp..**

- Istnieje niebezpieczeństwo pożaru, porażenia prądem elektrycznym lub zniszczenia elementów urządzenia ze sztucznego tworzywa.



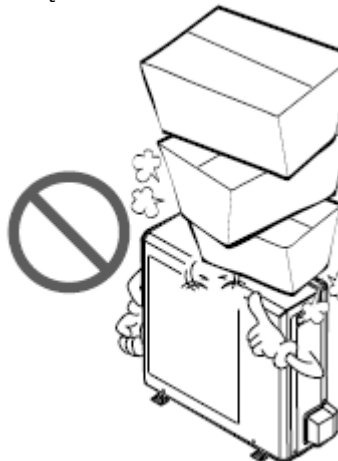
**Przy wyjmowaniu filtra powietrza nie dotykać metalowych części urządzenia. Są one bardzo ostre!**

- Istnieje niebezpieczeństwo skaleczenia.



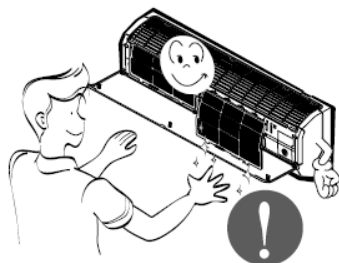
**Nie stawiać ani niczego nie kłaść na urządzeniu (jednostce zewnętrznej).**

- Istnieje niebezpieczeństwo zranienia ludzi oraz uszkodzenia urządzenia.



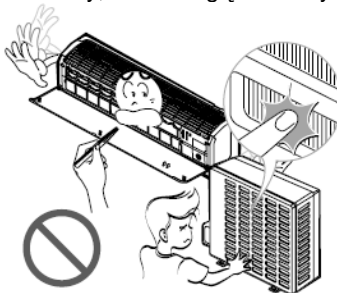
**Filtr zawsze należy pewnie zamocować. Należy go czyścić co dwa tygodnie lub częściej, jeśli to konieczne.**

- Istnieje niebezpieczeństwo zranienia ludzi oraz uszkodzenia urządzenia.



**Podczas pracy urządzenia nie wkładać rąk ani innych przedmiotów do wlotu lub wylotu powietrza.**

- Znajdują się tam ostre ruchome elementy, które mogą skaleczyć.



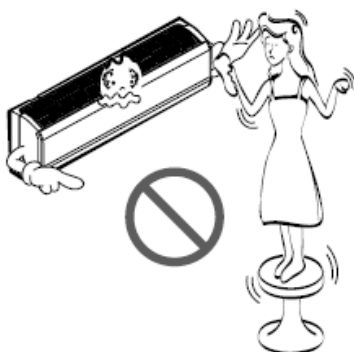
**Nie pić wody, która wylatuje z urządzenia.**

- Jest to niehigieniczne i może być przyczyną groźnych chorób.



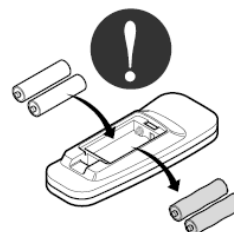
**Podczas czyszczenia lub konserwacji urządzenia należy używać mocnego stołka lub drabiny.**

- Należy zachować ostrożność i unikać skaleczenia.



**Wymienić wszystkie baterie pilota zdalnego sterowania na nowe tego samego typu. Nie mieszać baterii starych i nowych oraz różnych typów.**

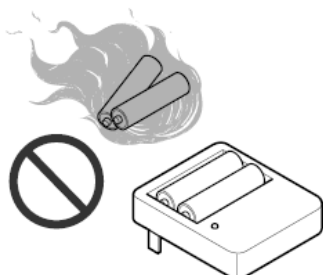
- Istnieje niebezpieczeństwo pożaru lub eksplozji.



## ■ Niedozwolone

**Nie doładowywać ani demontować baterii. Nie wrzucać baterii do ognia.**

- Mogą się one zapalić lub eksplodować.



**Jeśli płyn z baterii zetknie się ze skórą lub ubraniem, należy go dokładnie zmyć zimną wodą. Nie używać pilota zdalnego sterowania jeśli baterie wyciekły.**

- Chemikalia z baterii mogą spowodować poparzenia lub inne zagrożenie zdrowia.



## **UWAGA**

**Ten sprzęt jest wyposażony w baterię przenośną lub akumulator przenośny.**

**Sposób bezpiecznego usunięcia baterii lub akumulatora ze sprzętu:**

- Zdemontuj zużytą baterię lub akumulator, wykonując czynności w odwrotnej kolejności, niż podczas montażu.
- Aby zapobiec zanieczyszczeniu środowiska i spowodowaniu ewentualnego zagrożenia dla zdrowia ludzi i zwierząt, zużytą baterię lub akumulator wyrzuć do odpowiedniego pojemnika w wyznaczonych punktach zbiórki.
- Nie wyrzucaj baterii ani akumulatora razem z innymi odpadami.
- Zaleca się korzystanie z lokalnych, bezpłatnych systemów zwrotu baterii i akumulatorów.

---

# Przed rozpoczęciem użytkowania

## Przygotowanie do użytkowania

1. W sprawie instalacji należy się skontaktować z autoryzowanym instalatorem.
2. Do zasilania układu należy wykorzystać niezależny obwód elektryczny, wyposażony w odpowiedni bezpiecznik nad prądowy.
3. Przewody zasilające i sterujące prowadzić w osłonie, jako niełączone. Nie stosować przedłużaczy, puszek łączenia przewodów itp.
4. Nie włączać /wyłączać urządzenia poprzez załączanie / odłączanie zasilania.
5. W przypadku uszkodzeń elementów zasilania lub sterowania należy je wymienić tylko na zatwierdzoną część zamienną.

## Użytkowanie

1. Pozostawianie przez dłuższy czas w bezpośrednim strumieniu powietrza może być niebezpieczne dla zdrowia. Nie pozostawiać przez dłuższy czas osób, zwierząt i roślin w bezpośrednim strumieniu powietrza.
2. Gdy urządzenie jest użytkowane razem z kuchenką lub innym urządzeniem grzewczym, należy przewietrzać pomieszczenie z uwagi na możliwość wystąpienia niedoboru tlenu.
3. Nie wykorzystywać klimatyzatora do nieokreślonych zastosowań specjalnych (np. utrzymywania warunków przechowywania precyzyjnych urządzeń, żywności, zwierząt, roślin i dzieł sztuki). Może to zniszczyć te obiekty.

## Czyszczenie i konserwacja

1. Nie dotykać metalowych części urządzenia podczas wyjmowania filtra. Może to skutkować skałeczeniem.
2. Do czyszczenia wnętrza klimatyzatora nie wolno stosować wody. Zetknięcie z wody może zniszczyć izolację stwarzając niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym.
3. Podczas czyszczenia urządzenia najpierw należy się upewnić, że wyłączone jest zasilanie i bezpiecznik obwodu. Podczas pracy urządzenia wentylator obraca się z bardzo dużą prędkością. Jeżeli podczas czyszczeniu wewnętrznych części urządzenia, zostałoby ono przypadkowo włączone, to istniałaby możliwość skałeczenia.

## Serwisowanie i naprawa

W sprawie przeglądów gwarancyjnych i konserwacji klimatyzatora należy stosować się do wytycznych zawartych w warunkach gwarancji.

W celu naprawy należy w pierwszym etapie sprawdzić czy przyczyna usterki nie leży poza urządzeniem, konsultując się z instalatorem. Po stwierdzeniu braku przyczyn zewnętrznych należy wezwać serwis, dzwoniąc pod infolinię – szczegóły w warunkach gwarancji.

Aby uzyskać informacje na temat najbliższej Autoryzowanej Stacji Serwisowej skontaktuj się z naszą infolinią:

**0801 54 54 54\***

lub

**022 454 54 54 \*\***

\* Infolinia ulgowa, koszt połączenia za 1 impuls według taryfy operatora. \*\* Infolinia płatna, opłata jak za połączenie do sieci telefonii stacjonarnej.

# Wprowadzenie

## Symbole używane w instrukcji



Symbol ostrzega przed niebezpieczeństwem porażenia prądem elektrycznym.



Symbol ostrzega przed innym zagrożeniem, które może spowodować uszkodzenie klimatyzatora.

**UWAGA**

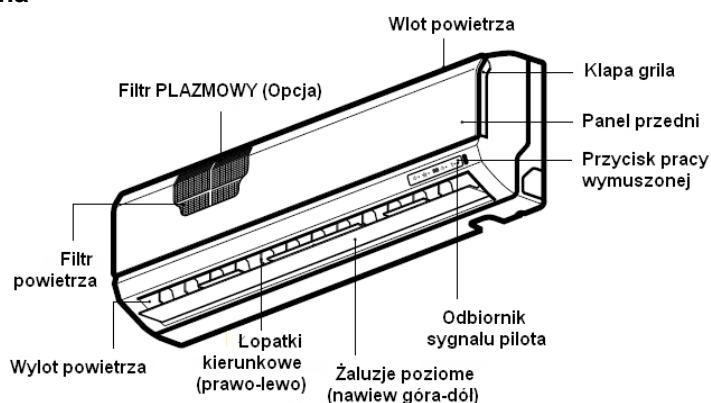
Symbol wskazujący na specjalne uwagi.

## Użytkowanie

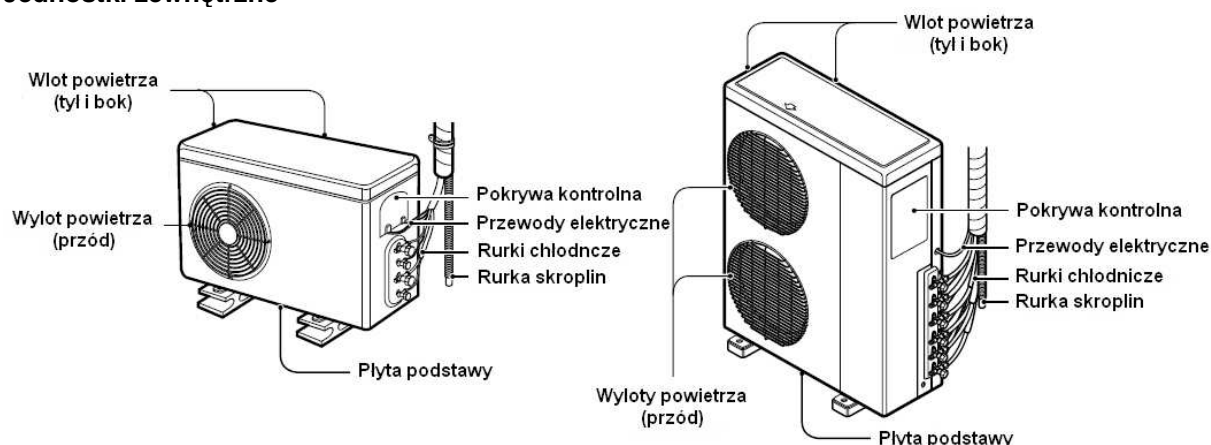
### ! OSTRZEŻENIE

Niniejsze urządzenie należy instalować zgodnie z Państwowymi przepisami dotyczącymi instalacji elektrycznych i chłodniczych. Niniejsza instrukcja stanowi przewodnik mający na celu objaśnienie cech wyrobu.

#### Jednostka wewnętrzna



#### Jednostki zewnętrzne



---

## Bezpieczeństwo elektryczne

### OSTRZEŻENIE

- Niniejsze urządzenie musi być prawidłowo podłączone do obwodu ochronnego. W celu zminimalizowania niebezpieczeństwa porażenia prądem elektrycznym, zawsze należy podłączać zasilanie urządzenia z obwodem ochronnym.
- W razie jakichkolwiek wątpliwości co do prawidłowości podłączenia klimatyzatora do obwodu ochronnego, instalację elektryczną należy oddać do sprawdzenia wykwalifikowanemu elektrykowi.

### *Tymczasowe zastosowanie adaptera*

Ze względu na zagrożenie bezpieczeństwa stanowczo odradzamy stosowanie adaptera. Do tymczasowych połączeń można stosować tylko adaptery znajdujące się na liście UL, dostępne w większości sklepów. W celu zapewnienia prawidłowej biegunowości, należy upewnić się, że duża szczelina w adapterze i duża szczelina w gnieździe znajdują się w jednej linii. Aby uniknąć uszkodzenia przewodu ochronnego przy odłączaniu przewodu zasilającego od adaptera, należy każdą z części uchwycić jedną ręką. Należy ograniczyć częstość odłączania przewodu sieciowego, ponieważ może to doprowadzić do ewentualnego uszkodzenia połączenia ochronnego.

### OSTRZEŻENIE

- Nigdy nie wolno używać urządzenia z pękniętym adapterem.

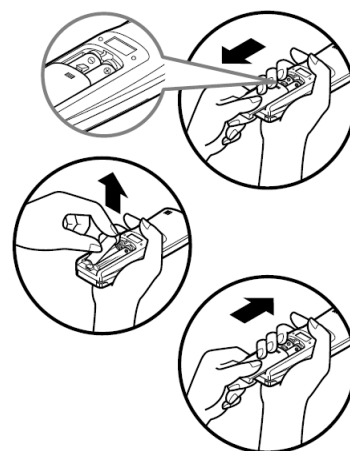
### *Tymczasowe zastosowanie przedłużacza*

Ze względu na zagrożenie bezpieczeństwa stanowczo odradzamy stosowanie przedłużaczy. W wyjątkowych sytuacjach można zastosować 3-przewodowy przewód przedłużacza, o wartościach znamionowych 15A, 125V posiadający certyfikaty CSA, CE i znajdujący się na liście UL.

# Instrukcje użytkownika

## Wkładanie baterii

1. Zdjąć z pilota zdalnego sterowania pokrywę zasobnika na baterie przesuwając ją w kierunku wskazywanym przez strzałkę.
2. Włożyć nowe baterie. Należy się upewnić, że znaki (+) i (-) znajdują się we właściwych kierunkach.
3. Założyć pokrywę wsuwając ją z powrotem na miejsce.

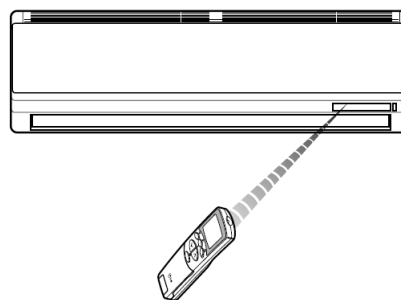
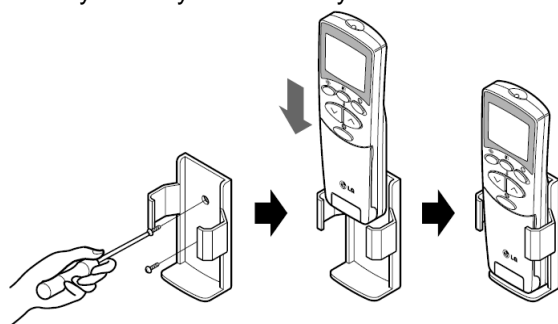


## UWAGA

Stosować 2 baterie typu AAA (1,5 V).  
Nie używać ładowanych akumulatorów.

## Wskazówki dotyczące pilota zdalnego sterowania.

- Pilot zdalnego sterowania może być przechowywany w uchwycie montowanym na ścianie.
- W celu sterowania klimatyzatorem, należy wycelować pilot zdalnego sterowania w odbiornik sygnału.

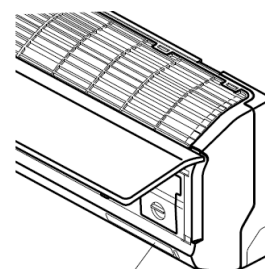


## Odbiornik sygnału

Odbiera sygnały z pilota zdalnego sterowania. (Dźwięk potwierdzający odebranie sygnału: dwa krótkie lub jeden długi sygnał.)

## Lampki wskaźników działania

	<b>Wł./ Wył.</b>	: Świeci się w czasie pracy klimatyzatora.
	<b>Tryb snu</b>	: Świeci się w czasie działania trybu Snu. (nie dotyczy modelu z plazmą)
	<b>Timer</b>	: Świeci się w czasie działania timera. Świeci się w czasie działania trybu Snu. (dotyczy tylko modelu z plazmą.)
	<b>Tryb odszraniania</b>	: Świeci się w podczasy odszraniania lub <b>rozruchu na gorąco*</b> (tylko model z pompą ciepła)
<b>OUT DOOR</b>	<b>Praca jednostki zewnętrznej</b>	: Świeci się w czasie pracy jednostki zewnętrznej (tylko model chłodzący)
<b>88</b>	<b>Wyświetlacz</b>	: Wskazuje ustawioną temperaturę.
<b>PLASMA</b>	<b>Plasma</b>	: Świeci się w czasie działania oczyszczania plazmowego. (dotyczy tylko modelu z plazmą.)

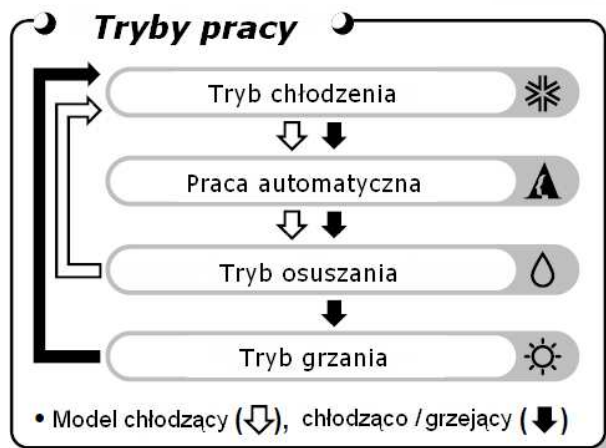
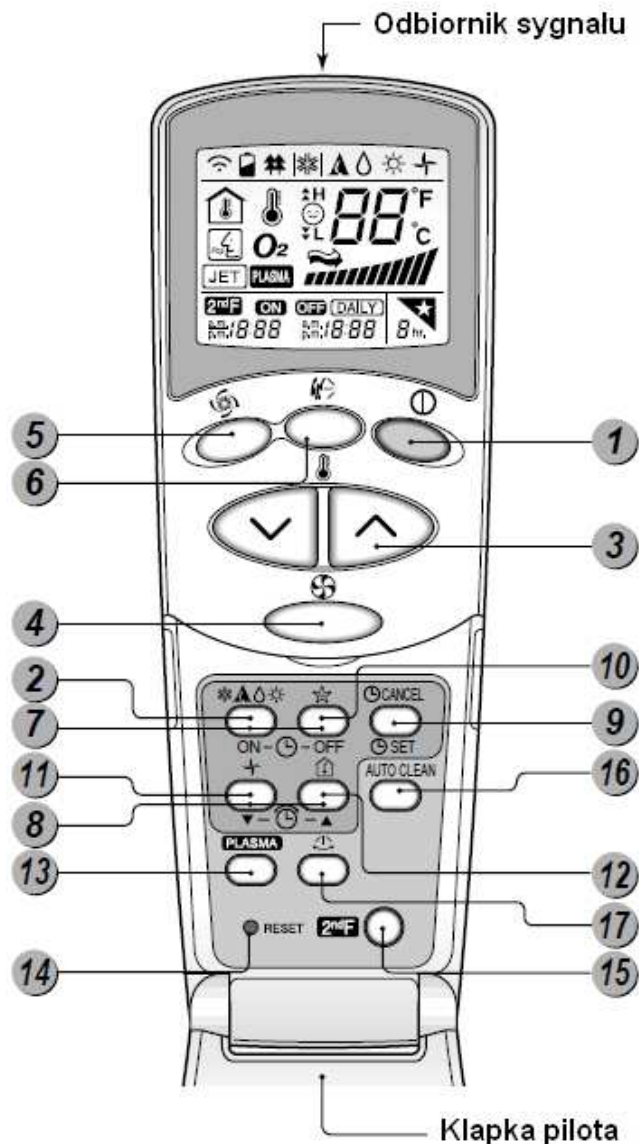


Lampki wskaźników działania

\* **Rozruch na gorąco**: W celu zapobieżenia wydmuchiwnia z jednostki zimnego powietrza, w trybie ogrzewania na kilka minut wstrzymywana jest praca wentylatora.

## Użytkowanie pilota zdalnego sterowania

Pilot bezprzewodowy służy do sterowania systemem klimatyzacji.

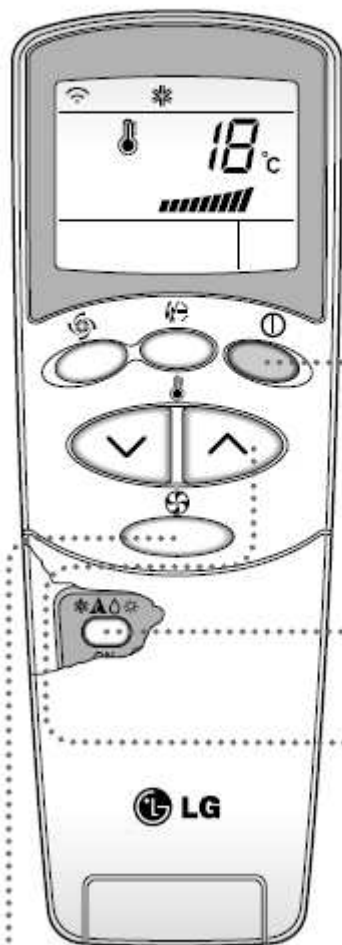


- 1 PRZYCIISK START/ STOP**  
Przycisk rozpoczyna/kończy pracę klimatyzatora.
- 2 PRZYCIISK WYBORU RODZAJU PRACY**  
Używany do wyboru rodzaju pracy.
- 3 PRZYCIISKI USTAWIANIA TEMPERATURY**  
Służą do ustawiania temp. pomieszczenia.
- 4 PRZYCIISK WYBORU PRĘDK. WENTYLATORA**  
Służą do wybrania prędkości wentylatora w czterech krokach: mała, średnia, duża, CHAOS.
- 5 PRZYCIISK SZYBKIEGO SCHŁADZANIA**  
Wykorzystywany do rozpoczęcia lub zakończenia szybkiego schładzania. (Szybkie schładzanie pracuje przy bardzo dużej prędkości wentylatora w trybie chłodzenia.)
- 6 PRZYCIISK CHAOS SWING**  
Stosowany do zatrzymania lub rozpoczęcia ruchu żaluzji i do ustawieniażądanego kierunku nadmuchu powietrza w pionie.
- 7 PRZYCIISKI ON/ OFF TIMERA**  
Używane do ustawienia godziny rozpoczęcia (ON) i zakończenia (OFF) pracy.
- 8 PRZYCIISKI USTAWIANIA CZASU**  
Używane do nastawiania czasu.
- 9 PRZYCIISKI SET/CANCEL TIMERA**  
Używane do ustawianiażądanego czasu timera i do kasowania funkcji timera.
- 10 PRZYCIISK AUTOMATYCZN. TRYBU SNU**  
Służą do określenia czasu za jaki urządzenie ma się wyłączyć (nastaw co godzinę, od 1h do 7h).
- 11 PRZYCIISK WENTYLACJI**  
Używany do wymuszenia obiegu powietrza w pomieszczeniu bez ogrzewania lub chłodzenia.
- 12 PRZYCIISK SPRAWDZ. TEMPERATURY**  
Używany do sprawdzenia aktualnej temperatury w pomieszczeniu.
- 13 PRZYCIISK NEO PLASMA (OPCJA)**  
Służą do włączenia/wyłączenia funkcji oczyszczania plazmowego.
- 14 PRZYCIISK RESET**  
Służą do zerowania ustawień czasu.
- 15 PRZYCIISK 2<sup>nd</sup>F**  
Używany do wyboru funkcji 2-go stopnia, opisanych na niebiesko u dołu przycisków.
- 16 PRZYCIISK AUTO CLEAN (OPCJA)**  
Służą do włączenia funkcji samoczynnego czyszczenia
- 17 PRZYCIISK STEROWANIA KIERUNKIEM NADMUCHU POWIETRZA (OPCJA)**  
Służą do ustawieniażądanego kierunku nadmuchu powietrza w poziomie.

**UWAGA** Funkcje opisane jako „OPCJA” mogą być niedostępne dla danego modelu klimatyzatora.



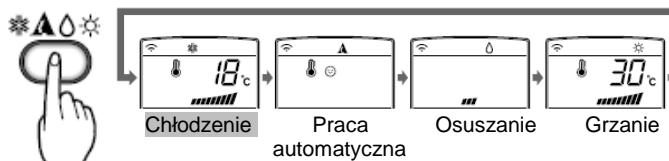
## Tryb Chłodzenie



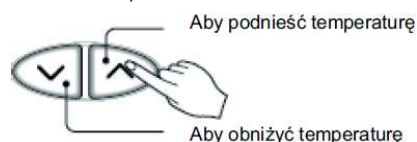
- 1** Nacisnąć przycisk Start/Stop. Potwierdzeniem będzie sygnał dźwiękowy.



- 2** Otworzyć pokrywę pilota zdalnego sterowania. Aby wybrać **tryb chłodzenia**, nacisnąć przycisk wyboru rodzaju pracy. Za każdym razem, gdy naciśnięty zostanie ten przycisk, tryb pracy przesuwa się w kierunku wskazywanym strzałką.



- 3** Zamknąć pokrywę pilota zdalnego sterowania. Ustawić temperaturę niższą niż temperatura w pomieszczeniu. Może być ona ustawiana w zakresie od 18 ~ 30°C, co 1°C.



- 4** Za pomocą przycisku prędkości wentylatora, określić zadaną siłę nawiewu. Można ją wybrać w czterech krokach - mała, średnia, duża, lub CHAOS. Za każdym razem, gdy naciśnięty zostanie ten przycisk, tryb pracy wentylatora zostaje zmieniony.

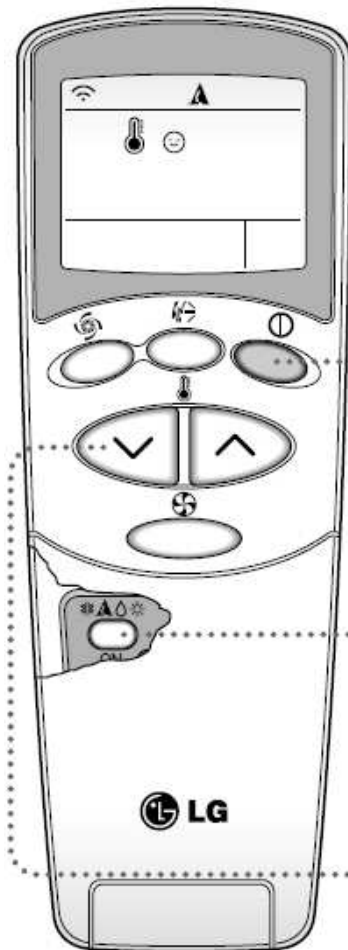


### Naturalny nawiew sterowany logiką CHAOS

- Aby uzyskać efekt odświeżający, należy nacisnąć przycisk wyboru prędkości wentylatora i ustawić go w tryb pracy CHAOS. W trybie tym prędkość wentylatora jest sterowana automatycznie logiką CHAOS, co tworzy odczucie przyjemnego powiewu podobnego do naturalnego wiatru.



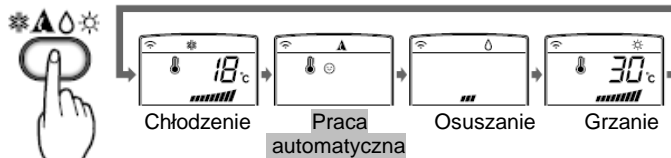
## Tryb Praca Automatyczna (opcja)



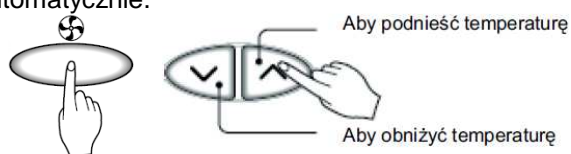
- 1** Nacisnąć przycisk Start/Stop. Potwierdzeniem będzie sygnał dźwiękowy.



- 2** Otworzyć pokrywę pilota zdalnego sterowania. Aby wybrać **tryb automatyczny**, nacisnąć przycisk wyboru rodzaju pracy. Za każdym razem, gdy naciśnięty zostanie ten przycisk, tryb pracy przesuwa się w kierunku wskazywanym strzałką.



- 3** Nastawy temperatury i prędkość wentylatora są ustawiane automatycznie na podstawie elektronicznego pomiaru temperatury. Jeżeli chcemy zmienić nastawioną temperaturę, należy nacisnąć przycisk ustawiania temperatury pomieszczenia. Im zimniej lub cieplej się czujemy, tym więcej razy (do dwóch razy) należy nacisnąć ten przycisk. Nastawiona temperatura będzie zmieniana automatycznie.

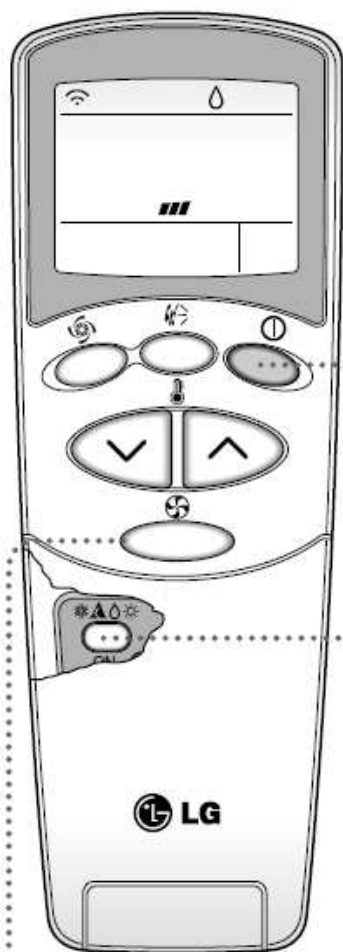


### Podczas pracy automatycznej

- Nie można przełączać prędkości wewnętrznego wentylatora. Jego prędkość jest ustawiana poprzez układ logiki rozmytej.
- Jeżeli klimatyzator nie pracuje tak, jak chcemy, należy przełączyć go w inny – pożądany tryb pracy. System nie przełączy się automatycznie z trybu chłodzenia do trybu grzania – należy to zrobić ręcznie, poprzez wyłączenie wszystkich jednostek multi i przełączenie wybranej.
- Podczas pracy w trybie automatycznym, naciśnięcie przycisku sterowania kierunkiem nadmuchu powietrza powoduje wahadłowy ruch żaluzji poziomych w górę i w dół. Jeżeli chcemy zatrzymać żaluzję w danym położeniu, należy ponownie nacisnąć przycisk kierunku nawiewu.



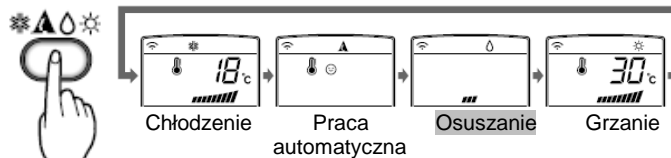
## Tryb Osuszanie



- 1** Nacisnąć przycisk Start/Stop. Potwierdzeniem będzie sygnał dźwiękowy.



- 2** Otworzyć pokrywę pilota zdalnego sterowania. Aby wybrać **tryb automatyczny**, nacisnąć przycisk wyboru rodzaju pracy. Za każdym razem, gdy naciśnięty zostanie ten przycisk, tryb pracy przesuwa się w kierunku wskazywanym strzałką.



- 3** Ustawić prędkość nawiewu za pomocą przycisku zmiany prędkości wentylatora. Możliwy jest wybór z pośród czterech zakresów prędkości: mała, średnia, duża i CHAOS. Każdorazowe przyciśnięcie przycisku przełącza bieg wentylatora.



### **Symulacja naturalnego powiewu wiatru za pomocą funkcji CHAOS.**

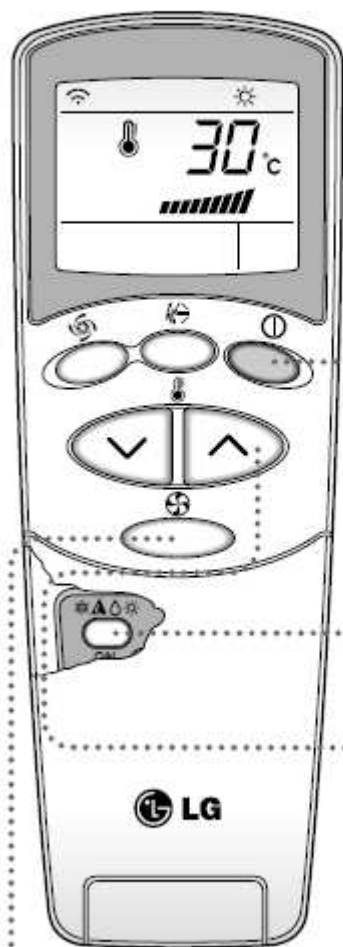
W celu uzyskania efektu odświeżenia, należy za pomocą przycisku prędkości wentylatora ustawić tryb CHAOS. Strumień nawiewanego powietrza symulujący naturalny powiew wiatru automatycznie zmienia prędkość wentylatora zgodnie z logiką CHAOS.

### **Podczas pracy osuszania**

- Przy wyborze tryb osuszania, klimatyzator ustawi automatycznie temperaturę i wielkość przepływu powietrza dla najkorzystniejszych warunków osuszania. W tym trybie temperatura nie jest wyświetlana na pilocie zdalnego sterowania oraz nie ma możliwości jej sterowania.
- Podczas pracy w trybie osuszania, przepływ powietrza jest automatycznie ustawiany według algorytmu optymalizacji, zależnie od bieżącej temperatury pomieszczenia. Stwarza to zdrowe i przyjemne warunki – nawet w okresie dużej wilgotności powietrza.



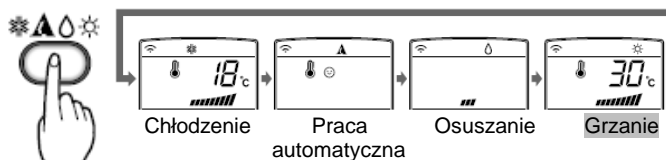
## Tryb Grzanie (tylko w modelach z pompą ciepła)



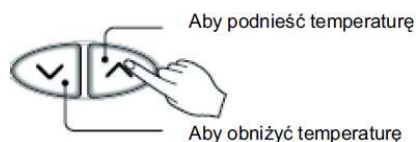
- 1** Nacisnąć przycisk Start/Stop. Potwierdzeniem będzie sygnał dźwiękowy.



- 2** Otworzyć pokrywę pilota zdalnego sterowania. Aby wybrać **tryb chłodzenia**, nacisnąć przycisk wyboru rodzaju pracy. Za każdym razem, gdy naciśnięty zostanie ten przycisk, tryb pracy przesunie się w kierunku wskazywanym strzałką.



- 3** Ustawić temperaturę niższą niż temperatura w pomieszczeniu. Może być ona ustawiana w zakresie od 16 ~ 30°C, co 1°C.



- 4** Za pomocą przycisku prędkości wentylatora, określić zadaną siłę nawiewu. Można ją wybrać w czterech krokach - mała, średnia, duża, lub CHAOS. Za każdym razem, gdy naciśnięty zostanie ten przycisk, tryb pracy wentylatora zostaje zmieniony.

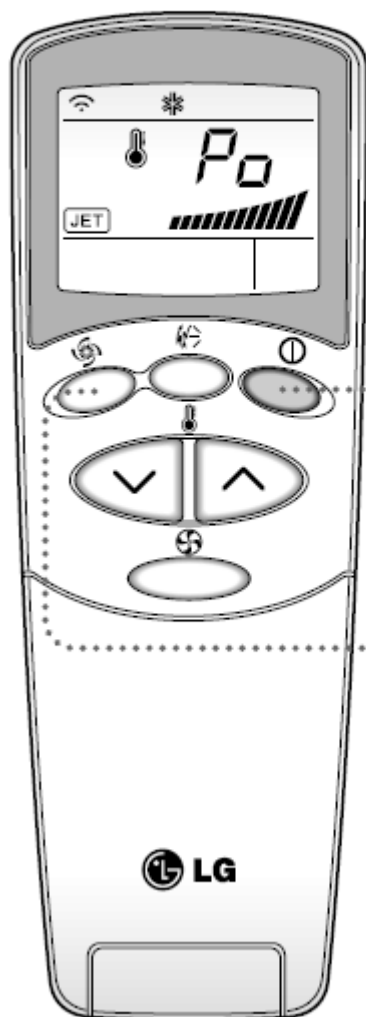


### Naturalny nawiew sterowany logiką CHAOS

- Aby uzyskać efekt odświeżający, należy nacisnąć przycisk wyboru prędkości wentylatora i ustawić go w tryb pracy CHAOS. W trybie tym prędkość wentylatora jest sterowana automatycznie logiką CHAOS, co tworzy odczucie przyjemnego powiewu podobnego do naturalnego wiatru.



## Praca Szybkie Schładzanie (Jet Cool)



- 1** Nacisnąć przycisk Start/Stop. Potwierdzeniem będzie sygnał dźwiękowy.



- 2** Wybrać przycisk **Szybkiego Schładzania** (Jet Cool) – jak obok. Jednostka przez 30 minut będzie pracować w funkcji chłodzenia, na najwyższych obrotach wentylatora.



- 3** Aby anulować tryb **Szybkiego Schładzania**, nacisnąć ponownie przycisk szybkiego schładzania lub przycisk prędkości wentylatora lub przycisk zmiany temperatury pomieszczenia.



lub



lub

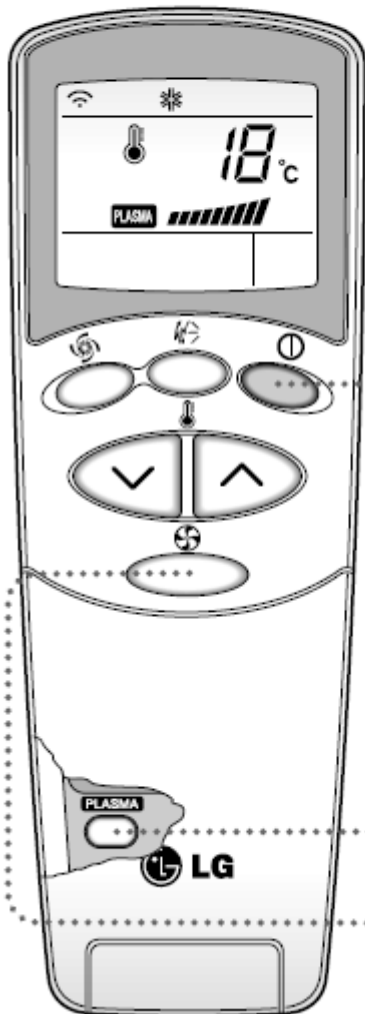


### **UWAGA:**

- Po wybraniu funkcji *Szybkiego Schładzania*, klimatyzator przez 30 minut w sposób ciągły będzie wdmuchiwał schłodzone powietrze z maksymalnie dużą prędkością, automatycznie ustawiając temperaturę pomieszczenia na 18 °C. Funkcja ta pozwala na schłodzenie pomieszczenia w możliwie najkrótszym czasie. W trybie *Grzanie* lub *Pracy Automatycznej* funkcja nie jest dostępna.
- Aby z trybu *Szybkiego Schładzania* powrócić do trybu pracy normalnej, wystarczy nacisnąć przycisk wyboru *rodzaju pracy* lub wyboru *prędkości wentylatora* lub *ustawienia temperatury* albo ponownie przycisnąć przycisk *Szybkiego Schładzania* (Jet Cool).



## Funkcja oczyszczania plazmowego NEO PLASMA (opcjonalnie)



- 1** Nacisnąć przycisk Start/Stop. Potwierdzeniem będzie sygnał dźwiękowy.



- 2** Wybrać przycisk włączenie/wyłączenia funkcji plazmowego oczyszczania powietrza „PLASMA”. Po naciśnięciu tego przycisku funkcja zostanie włączona. Ponowne naciśnięcie wyłącza funkcję.

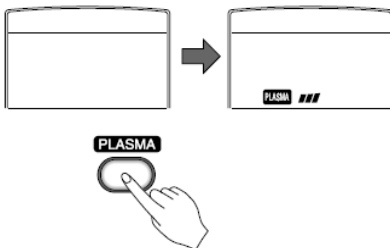


- 3** Ustawić prędkości wentylatora. Możliwy jest wybór z spośród czterech zakresów prędkości: mała, średnia, duża i CHAOS. Każdorazowe przyciśnięcie przycisku przełącza bieg wentylatora.



\* Funkcja oczyszczania NEO Plasma może być używana przy każdym trybie pracy.

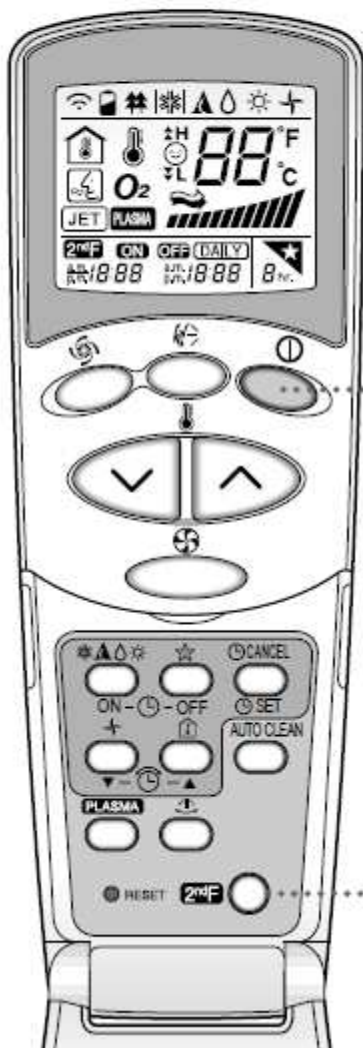
### Dotyczy tylko funkcji oczyszczania plazmowego NEO PLASMA



Jeżeli zostanie naciśnięty przycisk PLASMA, włącza się jedynie funkcja plazmowego oczyszczania powietrza NEO PLASMA. Wentylator będzie pracował na niskim biegu. W celu zmiany siły nawiewu należy wcisnąć przycisk „S”. Każdorazowe wciśnięcie przycisku pracy wentylatora spowoduje jego przełączenie w kolejności: mała, średnia, duża i CHAOS.

**2<sup>nd</sup>F**

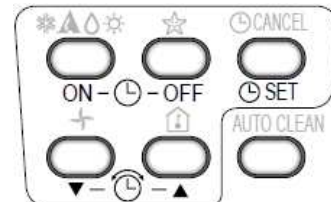
## Funkcje 2-go poziomu (2<sup>nd</sup>F)



- 1** Nacisnąć przycisk Start/Stop. Potwierdzeniem będzie sygnał dźwiękowy.



- 2** Otworzyć pokrywę pilota zdalnego sterowania. Aby uruchomić funkcje 2-go poziomu (opisane na niebiesko w dolnej części przycisków) należy nacisnąć przycisk 2<sup>nd</sup>F. Na wyświetlaczu pojawi się symbol „2<sup>nd</sup>F”.



- 3** Funkcje 2-go stopnia „2<sup>nd</sup>F” stają się nieaktywne po upływie krótkiego czasu lub po ponownym naciśnięciu tego przycisku.

Szczegóły dotyczące funkcji 2-go poziomu znajdują się w opisie na następnej stronie.

## Funkcje dodatkowe - Funkcje 2-go poziomu (2<sup>nd</sup>F)

### Tryb snu

1. Nacisnąć przycisk automatycznego trybu snu i ustawić czas automatycznego wyłączenia.
2. Zegar wyłączenia można zaprogramować w zakresie od 1 do 7 godzin, co godzinę. Wyboru dokonuje się wielokrotnie wciskając przycisk trybu snu na pilocie skierowanym na klimatyzator.
3. Funkcja potwierdzona jest poprzez świecenie się diody LED na jednostce wskazującej tryb snu (☆).

W celu skasowania trybu snu należy kilkakrotnie wcisnąć przycisk, aż z wyświetlacza zniknie symbol trybu snu (☆).



#### **UWAGA:**

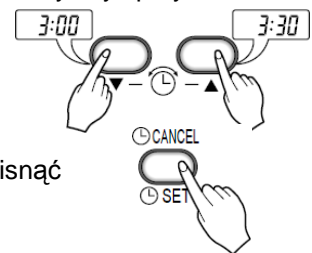
W celu zapewnienia spokojnego wypoczynku klimatyzator w trybie snu pracuje z małą prędkością wentylatora (dla chłodnia) lub średnią prędkością wentylatora (dla grzania). Dodatkowo w trybie chłodzenia ustawiona temperatura po 30 minutach automatycznie podniesie się o 1 °C, a po 1 godzinie o 2 °C.

### Nastawienie zegara

1. Aktualny czas może być nastawiony tylko wtedy, gdy naciśnięty został przycisk RESET. Po wymianie baterii w pilocie zdalnego sterowania, w celu wyzerowania czasu należy wcisnąć RESET. Następnie wcisnąć przycisk Start/Stop.
2. Naciśnij przycisk funkcji „2<sup>nd</sup>F” i sprawdź czy funkcja została wyświetlona na wyświetlaczu.



3. W celu nastawienia godziny użyć przycisków jak poniżej, naciskając do czasu otrzymania żądanej wartości.

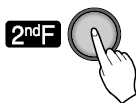


4. Dla zatwierdzenia naciśnij przycisk SET.

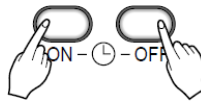
**UWAGA:** Zwrócić uwagę na wskaźnik A.M. (przed południem) i P.M. (po południu).

### Opóźnione włączenie / programowanie wyłączenia

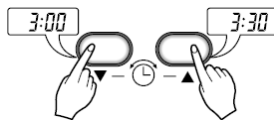
1. Upewnij się że godzina na pilocie ustawiona jest prawidłowo.
2. Skierować pilot w kierunku urządzenia i nacisnąć przycisk 2<sup>nd</sup>F:



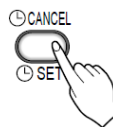
3. Nacisnąć przycisk ON/OFF włączania lub wyłączenia timera:



4. W celu ustawienia czasu naciskać przyciski nastawy jak na rysunku:



5. Nacisnąć przycisk SET w celu nastawy czasu włączenia i/lub wyłączenia.



#### **Kasowanie ustawień czasów:**

Skierować pilot zdalnego sterowania w kierunku odbiornika sygnału jednostki i nacisnąć przycisk CANCEL.

(Zaprogramowane czasy włączeni i/lub wyłączenia znikną – pojawi zegar z się aktualną godziną.)

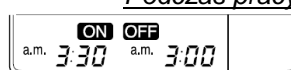
**UWAGA:** Należy wybrać jeden z poniższych czterech trybów pracy:



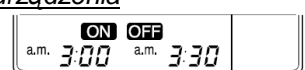
czas wyłączenia



czas włączenia



czas wyłączenia i włączenia



czas włączenia i wyłączenia

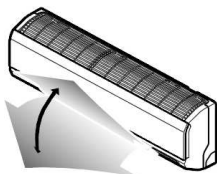
#### Podczas pracy urządzenia



## Sterowanie pionowym kierunkiem nadmuchu powietrza

Sterowanie kierunkiem nawiewu powietrza w pionie (górze/dół) może być regulowane przy użyciu zdalnego sterownika.

1. Włączyć urządzenie naciskając przycisk Start/Stop
2. Naciskając przycisk Chaos Swing – poziome żaluzje zaczną się poruszać góra-dół.
3. W celu ustawienia stałego kierunku nawiewu należy ponownie nacisnąć przycisk Chaos Swing w punkcie, w którym chcemy zatrzymać kierunek nawiewu. Ponowne wciśnięcie przycisku spowoduje powrót do funkcji falowania.



### UWAGA:

- ❑ Po naciśnięciu przycisku Chaos Swing, kierunek nadmuchu powietrza w pionie jest automatycznie sterowany przy wykorzystaniu algorytmu Chaos. Funkcja powoduje równomierne rozprowadzenie powietrza w pomieszczeniu, co tworzy odczucie naturalnego powiewu wiatru.
- ❑ Do ustawienia kierunku nadmuchu powietrza zawsze należy używać pilota zdalnego sterowania. Ręczne ustawianie żaluzji kierunkowych pionowego nadmuchu powietrza może spowodować uszkodzenie klimatyzatora.
- ❑ Po wyłączeniu urządzenia żaluzje kierunkowe pionowego nawiewu zamykają otwór wylotowy.

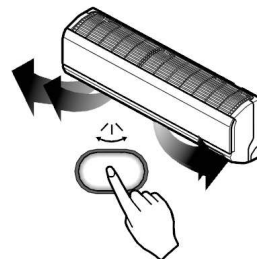


## Sterowanie poziomym kierunkiem nadmuchu powietrza (opcja)

Regulacja poziomego kierunku powietrza odbywa się analogicznie do pionowej. Odbywa się za pomocą znajdującego się pod kłapką pilota przycisku:

1. Włączyć urządzenie naciskając przycisk Start/Stop
2. Naciskając przycisk Chaos Swing – pionowe wewnętrzne żaluzje zaczną się poruszać w kierunku prawo-lewo (falowanie poziome).

W celu ustawienia stałego kierunku nawiewu należy ponownie nacisnąć przycisk: w punkcie, w którym chcemy zatrzymać kierunek nawiewu. Ponowne wciśnięcie przycisku spowoduje powrót do funkcji falowania.



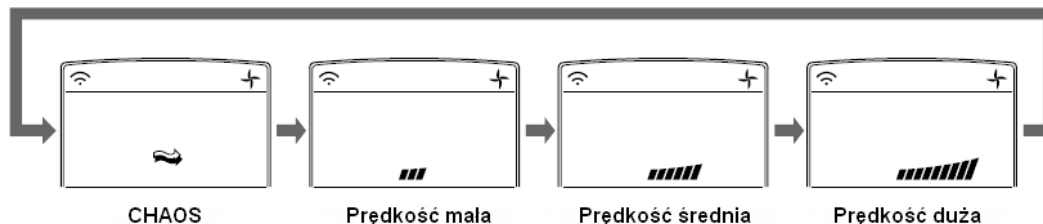
## Tryb wentylacji

Tryb wentylacji jest funkcją wymuszania cyrkulacji powietrza w pomieszczeniu bez obróbki powietrza przez ogrzanie czy chłodzenie.

1. Włączyć urządzenie naciskając przycisk Start/Stop. Rozlegnie potwierdzający się sygnał dźwiękowy.
2. Otworzyć pokrywę pilota zdalnego sterowania i wcisnąć przycisk trybu wentylacji.



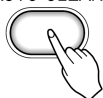
3. Przyciskiem zmiany prędkości nawiewu, z pośród czterech zakresów prędkości (mała, średnia, duża i CHAOS), ustawić żądaną prędkość wentylatora.





## Funkcja samooczyszczania (Opcja)

AUTO CLEAN



1. Każdorazowe naciśnięcie przycisku AUTO CLEAN funkcja samooczyszczania będzie aktywowana i dezaktywowana.
2. Funkcja samooczyszczania działa przed lub po chłodzeniu lub osuszaniu. Szczegóły poniżej.
3. Po aktywacji funkcji, kiedy urządzenie jest włączane będzie pracować przez 20 sekund w trybie samooczyszczania. Po tym czasie zacznie pracować w nastawionych parametrach.
4. Po wyłączeniu klimatyzatora, przy aktywowanej funkcji samooczyszczania, klimatyzator przejdzie w tryb samooczyszczania i wyłączy się po 16 minutach.
5. Jeżeli wciśnięty zostanie przycisk AUTO CLEAN podczas samooczyszczania – funkcja zostanie przerwana.

### UWAGA:

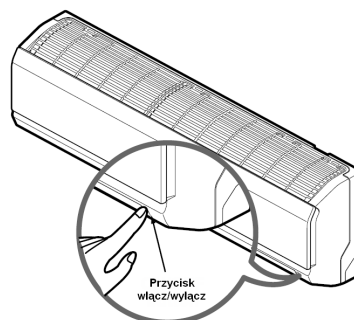
- Usuwanie wilgoci z jednostki wewnętrznej klimatyzatora, w funkcji samooczyszczania, po pracy w trybach chłodzenia lub osuszania jest wydłużony.
- W czasie pracy w trybie samoczynnego oczyszczania dostępne są jedynie przyciski włącz/wyłącz, PLASMA i AUTO CLEAN.



## Praca wymuszona

Tryb pracy wymuszonej używany jest w przypadku, gdy nie ma możliwości użycia pilota zdalnego sterowania.

Tryb uruchamia się naciskając przycisk ON/OFF. Jeżeli chcemy przerwać działanie jednostki, należy ponownie nacisnąć ten przycisk.



	Modele z samym chłodzeniem	Modele chłodząco-grzejące		
		Temp. pom. $\geq 24^{\circ}\text{C}$	$21^{\circ}\text{C} \leq \text{Temp. pom.} < 24^{\circ}\text{C}$	Temp. pom. $< 21^{\circ}\text{C}$
TRYB PRACY:	<b>chłodzenie</b>	<b>chłodzenie</b>	<b>osuszanie</b>	<b>ogrzewanie</b>
Prędkość wentylatora:	<b>wysoka</b>	<b>wysoka</b>	<b>wysoka</b>	<b>Wysoka</b>
Ustawiona temperatura:	<b>22 °C</b>	<b>22 °C</b>	<b>23 °C</b>	<b>24 °C</b>

## Funkcja sprawdzenia – test urządzenia

W celu przeprowadzenia testu urządzenia, należy nacisnąć i przytrzymać na ok. 3~5 sekund przycisk włączenia zasilania, zlokalizowanego jak na powyższym rysunku. Dla potwierdzenia rozlegnie się 1 sygnał dźwiękowy.

Po uruchomieniu funkcji sprawdzenia, niezależnie od temperatury w pomieszczeniu, urządzenie pracuje w trybie chłodzenia przy dużej prędkości wentylatora, a po 18 minutach się resetuje.

W przypadku otrzymania sygnału z pilota zdalnego sterowania podczas pracy w trybie sprawdzenia, urządzenie pracuje zgodnie z ustawieniami przesłanymi z pilota.

Jeżeli chcemy przerwać tryb sprawdzenia, należy ponownie nacisnąć przycisk zasilania.

---

## Funkcja automatycznego restartu

W przypadku włączenia zasilania po jego zaniku, urządzenie automatycznie powraca do poprzednich warunków pracy. Funkcja jest fabrycznie włączona i nie wymaga aktywacji.

W początkowej fazie wentylator pracuje z małą prędkością, sprężarka włącza się ze zwłoką – ok. 3 minut później. Po uruchomieniu sprężarki wentylator również powraca do poprzedniego trybu pracy.

*Dezaktywowanie / aktywowanie funkcji automatycznego restartu:*

W celu *dezaktywowania funkcji* automatycznego restartu należy nacisnąć na 6 sekund przycisk włącz / wyłącz na pilocie. Dwukrotnie rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a lampka wskaźnika mignie 4 razy.

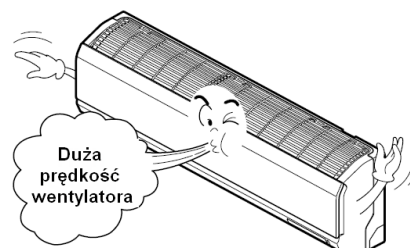
W celu ponownego *aktywowania funkcji* nacisnąć ponownie przycisk na 6 sekund. Dwukrotnie rozlegnie się sygnał dźwiękowy, a lampka wskaźnika mignie 4 razy.

### Przydatne informacje

Prędkość przepływu powietrza a wydajność chłodnicza.

Wydajność chłodnicza podawana w danych technicznych jest wartością mierzoną dla dużej prędkości nawiewu wentylatora. Tym samym przy prędkościach średniej i małej wydajność będzie niższa.

Duża prędkość wentylatora jest więc zalecana, w przypadku gdy chcemy szybko schłodzić pomieszczenie.



## Tryb oszczędności energii w funkcji chłodzenia (Opcja)

Funkcja oszczędności energii pozwala zaoszczędzić konsumpcje energii elektrycznej przez klimatyzator, w funkcji **chłodzenia** i **osuszania**. Tryb ten poprawia wydajność poprzez dobór czasu pracy zależnie od zmian czasu i temperatury oraz automatycznie reguluje żadaną temperaturę.



1. Nacisnąć przycisk ON/OFF w celu włączenia urządzenia.
2. Otworzyć pokrywę pilota. Wybrać tryb chłodzenia lub osuszania.
3. Nacisnąć przycisk trybu chłodzenia energooszczędnego.
4. W celu skasowania energooszczędnego trybu chłodzenia nacisnąć ponownie przycisk trybu chłodzenia energooszczędnego. Urządzenie powróci do pracy w poprzednim trybie (chłodzenia lub osuszania).

# Konserwacja i obsługa

## ⚠ UWAGA

Przed rozpoczęciem jakichkolwiek czynności konserwacyjnych należy odłączyć zasilanie od systemu.

## Jednostka wewnętrzna

### Kratka, obudowa i pilot zdalnego sterowania

Przed rozpoczęciem czyszczenia, wyłączyć zasilanie systemu. Czyścić używając miękkiej i suchej tkaniny. Nie używać wybielaczy ani środków ściernych.

**UWAGA** Przed rozpoczęciem czyszczenia jednostki wewnętrznej, należy odłączyć ją od zasilania.

### Filtry powietrza

Filtry powietrza znajdujące się za przednią kratką powinny być sprawdzane i czyszczone raz na dwa tygodnie lub częściej, gdy jest to konieczne.

1. Pociągnąć z obu stron i zdjąć przedni panel.
2. Powoli wyciągnąć do przodu ramkę filtra i wyjąć filtr.
3. Filtr powietrza wyczyścić przy pomocy odkurzacza lub w ciepłej wodzie z mydłem.
  - Jeżeli filtr jest znacznie zabrudzony, należy go umyć roztworem detergentu w letniej wodzie.
  - Jeżeli zostanie użyta gorąca woda (powyżej 40°C), filtr może ulec deformacji.
4. Po umyciu w wodzie, dobrze wysuszyć w cieniu.
5. Zainstalować ponownie filtr powietrza.

### Filtr NEO PLASMA (opcja)

Filtr czyszczenia plazmowego NEO PLASMA znajdujący się za filtrami powietrza powinien być sprawdzany i czyszczony raz na 3 miesiące lub częściej, gdy jest to konieczne.

1. Po wyjęciu filtrów powietrza, delikatnie pociągnąć do przodu i wyjąć.
2. Wyczyścić filtr NEO PLASMA przy pomocy odkurzacza. Jeśli filtr jest bardzo brudny, wymyć wodą.
3. Zachować ostrożność, aby nie przerwać elektrycznych przewodów rozładowujących.
4. Zainstalować ponownie filtr NEO PLASMA na swoje miejsce.

### Filtr dezodorujący TRIPLE DEODORIZER (opcja)

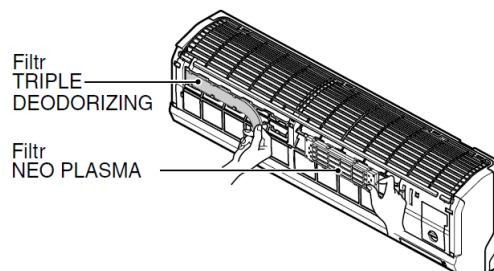
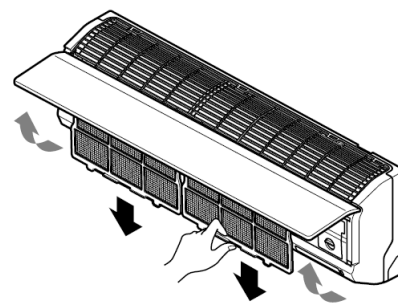
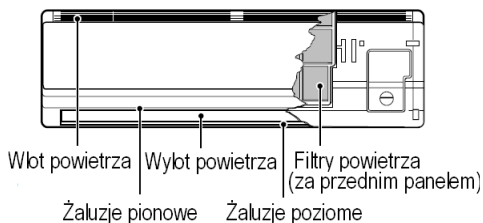
1. Po wyjęciu filtrów powietrza delikatnie wyciągnąć do przodu i wyjąć filtr odwaniający TRIPLE DEODORIZER.
2. Wysuszyć na słońcu przez 2 godziny.
3. Zainstalować ponownie filtr odwaniający TRIPLE DEODORIZER na swoje miejsce.

## ⚠ UWAGA

Nie dotykać filtra NEO PLASMA w przeciągu 10 sekund od otwarcia kratki wlotowej z uwagi na możliwość porażenia wyładowaniem elektrycznym.

Nigdy nie wolno używać:

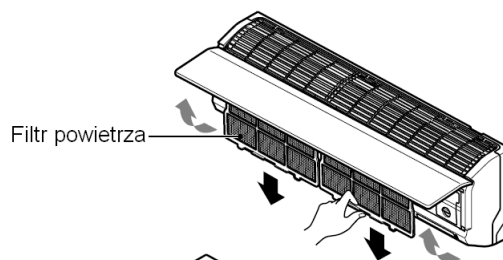
- Wody cieplejszej niż 40°C.  
Może spowodować deformację i/ lub zmianę koloru.
- Substancji lotnych.  
Można uszkodzić powierzchnię klimatyzatora.



## Wymiana filtrów oczyszczających (opcja)

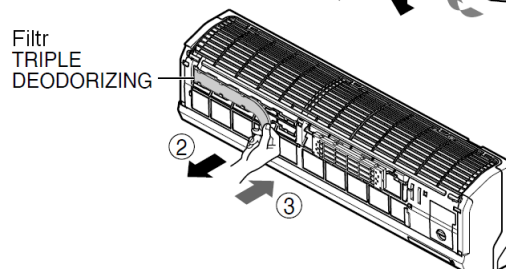
Zalecany okres użytkowania: ok. 2 lata

1. Wyjąć przedni panel i filtry powietrza.

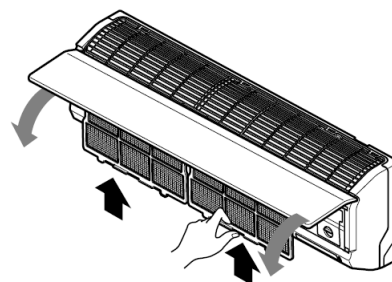


2. Wyjąć filtry oczyszczające powietrze.

3. Włożyć nowe filtry oczyszczające powietrze.

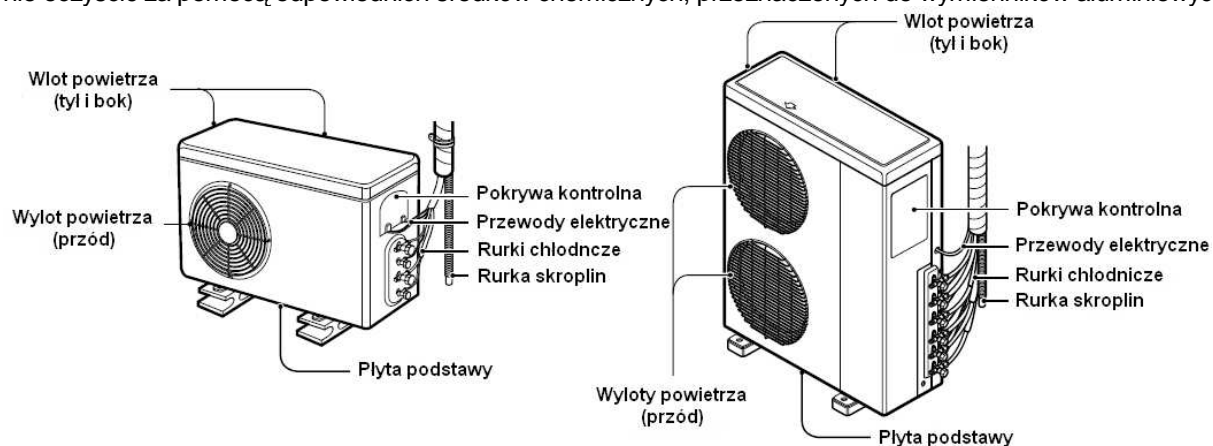


4. Włożyć filtry powietrza i zamknąć przedni panel.



## Jednostka zewnętrzna

Stan lamelowego wymiennika ciepła i otwory wentylacyjne urządzenia zewnętrznego należy sprawdzać regularnie. Jeśli są pokryte brudem lub sadzą, węzownicę wymiennika ciepła i otwory wentylacyjne można profesjonalnie oczyścić za pomocą odpowiednich środków chemicznych, przeznaczonych do wymienników aluminiowych.



**UWAGA** Brudny albo zatkany wymiennik lamelowy lub kratka wylotu powietrza zmniejszają wydajność pracy systemu klimatyzacji, powodują zwiększenie kosztów użytkowania a w skrajnych przypadkach mogą spowodować uszkodzenie układu klimatyzacji.

---

## Gdy klimatyzator nie będzie używany przez dłuższy czas

### Gdy przez dłuższy czas nie zamierzamy używać klimatyzatora.

**1** Uruchomić klimatyzator w trybie wentylacji na 2 do 3 godzin.  
• Wysuszy to mechanizmy wewnętrzne.

**2** Wyłączyć bezpiecznik obwodu.



**OSTRZEŻENIE:** Jeżeli klimatyzator nie będzie używany przez dłuższy czas, należy wyłączyć bezpiecznik obwodu.

### Gdy klimatyzator będzie używany ponownie.

Sprawdzić, czy nie są zablokowane otwory wlotowe i wylotowe powietrza jednostki wewnętrznej i zewnętrznej.

Sprawdzić czy temperatura zewnętrzna nie jest zbyt niska do prawidłowej pracy układu, a jednostka zewnętrzna nie jest zasypana śniegiem lub pokryta lodem. Takie uruchomienie może być powodem uszkodzenia układu!

### Przydatna porada

Filtry powietrza, a rachunek za energię elektryczną.

Jeśli filtry powietrza będą zatkane przez kurz, wydajność chłodnicza obniża się i 6% energii zużywanej do pracy klimatyzatora będzie marnowane.

## Porady dotyczące użytkowania

#### Nie przechładzać pomieszczeń.

Nie jest to dobre dla zdrowia i powoduje straty energii elektrycznej.

#### Należy ograniczyć nasłonecznienie słoneczne klimatyzowanych pomieszczeń.

Bezpośrednie oświetlenie promieniami słonecznymi pomieszczenia klimatyzowanego powoduje wzrost temperatury.

#### Należy się upewnić, że okna i drzwi są szczelnie zamknięte.

Aby utrzymać zimne powietrze w pomieszczeniu, należy unikać, gdy tylko jest to możliwe, otwierania okien i drzwi.

#### Filtr powietrza należy czyścić regularnie.

Zatykanie się filtra powietrza zmniejsza przepływ powietrza, co powoduje zmniejszenie efektu chłodzenia i osuszania. Czyścić przynajmniej raz na dwa tygodnie.

#### Od czasu do czasu należy wietrzyć pomieszczenie.

Ponieważ okna są na stałe zamknięte, dobrze jest je czasem otworzyć i przewietrzyć pomieszczenie. W szczelnie zamkniętych pomieszczeniach może brakować tlenu, co wpływa niekorzystnie na samopoczucie.

---

# Przed wezwaniem serwisu

## Znane problemy i ich rozwiązania

### Zanim wezwiemy serwis

Jeżeli mamy problem klimatyzatorem, należy najpierw przeczytać poniższe informacje i spróbować go rozwiązać samodzielnie. Jeżeli nie możemy znaleźć rozwiązania, należy wyłączyć klimatyzator i skontaktować się z serwisem.

### Klimatyzator nie działa

1. Upewnić się, że klimatyzator jest podłączony do źródła prądu.
2. Sprawdzić bezpiecznik obwodu (główny bezpiecznik odcinający zasilanie układu).
3. Sprawdzić, czy napięcie zasilania nie jest nienormalnie niskie lub wysokie.

### Podczas chłodzenia powietrze wydaje się być niewystarczająco zimne

1. Sprawdzić, czy ustawienia temperatury są prawidłowe.
2. Sprawdzić, czy filtr powietrza nie jest zatkany kurzem. Jeżeli tak, wyczyścić/wymienić filtr.
3. Upewnić się, jednostka zewnętrzna ma odpowiednią wentylację (wlot powietrza z zewnątrz nie jest zasłonięty i pomiędzy klimatyzatorem, a ścianą lub przesłoną znajdującym się za urządzeniem zachowana jest odległość co najmniej 50 cm).
4. Zamknąć drzwi i okna. Sprawdzić, czy w pomieszczeniu nie ma innych źródeł ciepła.

- **Przed wezwaniem serwisu, należy przejrzeć poniższą listę znanych problemów i rozwiązań.**

### Klimatyzator pracuje normalnie, gdy:

- Słyszeć odgłos pękania. Jest to odgłos powodowany przez naprężenia materiału wynikające z różnicy temperatur. Odgłos powinien ustać po kilku minutach pracy.
- Słyszeć odgłos kapania/stukania, który może być powodowany przez wodę unoszoną przez wentylator w czasie zwiększonej wilgotności powietrza. Właściwość ta pomaga usunąć wilgoć z powietrza i poprawia wydajność chłodzenia.
- Słyszeć obracający się wentylator, podczas gdy sprężarka nie pracuje. Jest to normalny objaw podczas pracy.

## Rozwiązywanie problemów. Oszczędzaj czas i pieniądze.

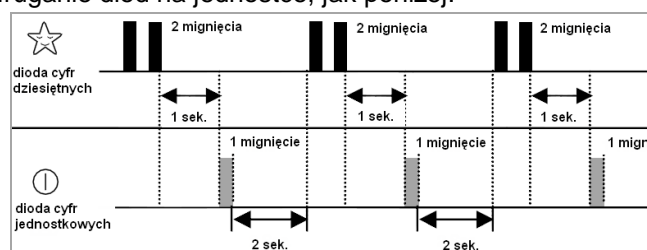
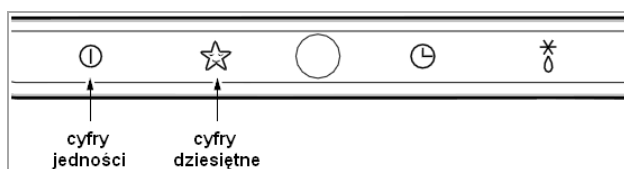
Przed wezwaniem serwisu należy sprawdzić poniższe punkty. Jeżeli nieprawidłowość utrzymuje się, należy skontaktować się ze sprzedawcą lub serwisem.

Problem	Wyjaśnienie	Patrz na stronie
Klimatyzator nie działa.	• Czy nie został popełniony błąd podczas programowania czasowego?	22
	• Przy pierwszym włączeniu jednostka wewnętrzna rozpoczyna pracę po 15 minutach.	
	• Czy powodem tego nie jest zadziałanie lub przepalenie się bezpiecznika?	-
W pomieszczeniu czuć specyficzny zapach.	• Sprawdzić, czy nie jest to wilgotny zapach wydzielający się ze ścian, dywanów, mebli lub ubrań znajdujących się w pomieszczeniu.	-

<b>Problem</b>	<b>Wyjaśnienie</b>	<b>Patrz na stronie</b>
Wydaje się, że skropliny wyciekają z klimatyzatora.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Skraplanie występuje, gdy powietrze z klimatyzatora schładza ciepłe powietrze znajdujące się w pomieszczeniu.</li> </ul>	-
Klimatyzator nie działa przez ok. 3 minuty po ponownym włączeniu.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Jest to zabezpieczenie mechanizmu.</li> <li>• Po ok. 3 minutach klimatyzator powinien zacząć działać</li> </ul>	-
Chłodzenie jest nieefektywne.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Czy filtr powietrza nie jest brudny? Patrz instrukcje czyszczenia filtra powietrza.</li> <li>• Przy pierwszym włączeniu klimatyzatora w pomieszczeniu mogło być bardzo gorąco. Należy poczekać, aż powietrze się schłodzi.</li> <li>• Czy temperatura została prawidłowo nastawiona?</li> <li>• Czy otwory wlotowy i wylotowy jednostki wewnętrznej nie są zatkane?</li> </ul>	26  -  15, 18  -
Działanie klimatyzatora jest głośne.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dźwięk brzmiący podobnie do płynącej wody. <ul style="list-style-type: none"> <li>– Jest to odgłos płynącego wewnątrz klimatyzatora freonu.</li> </ul> </li> <li>• Dźwięk brzmiący podobnie do wypuszczanego sprężonego powietrza. <ul style="list-style-type: none"> <li>– Jest to odgłos powstający wewnątrz klimatyzatora w procesie osuszania.</li> </ul> </li> </ul>	-
Słychać odgłos pękania.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Dźwięk taki powoduje rozszerzanie i kurczenie się np. kratki wlotowej na skutek zmian temperatury.</li> </ul>	-
Wyświetlacz zdalnego sterownika jest niewyraźny lub brak wyświetlania.	<ul style="list-style-type: none"> <li>• Czy baterie w sterowniku nie są słabe?</li> <li>• Czy nie zadziałał bezpiecznik?</li> </ul>	13

## Sytuacje, w jakich należy natychmiast wezwać serwis

1. Zauważy się coś nienormalnego jak zapach spalenizny, głośny dźwięk, itp. Należy wyłączyć urządzenie oraz bezpiecznik obwodu. W takim przypadku nigdy nie należy samemu próbować naprawy, czy uruchamiać ponownie.
2. Główny przewód zasilający jest zbyt gorący lub uszkodzony.
3. Funkcja auto-diagnostyki wyświetla błąd poprzez mruganie diod na jednostce, jak poniżej:



4. Nawet przy małej wilgotności z jednostki wewnętrznej wycieka woda.
5. Jakikolwiek przełącznik, bezpiecznik nie działa prawidłowo.

**Aby uniknąć pogorszenia się wydajności urządzenia, użytkownik musi przeprowadzać rutynowe sprawdzanie i czyszczenie. W specjalnych sytuacjach prace takie muszą być wykonane wyłącznie przez pracowników serwisu.**

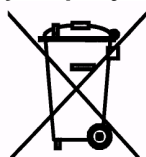
---

## Waga netto klimatyzatorów – jedn. wewnętrzne:

MS05AH	-	7 kg
MS07AH	-	7 kg
MS09AH	-	7 kg
MS12AH	-	7 kg
MS18AH	-	13 kg
MS24AH	-	13 kg

## Utylizacja starych urządzeń

To urządzenie jest oznaczone zgodnie z Dyrektywą Europejską 2002/96/WE oraz polską Ustawą o zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym symbolem przekreślonego kontenera na odpady.



Takie oznakowanie informuje, że sprzęt ten, po okresie jego użytkowania nie może być umieszczany łącznie z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego.

Użytkownik jest zobowiązany do oddania go prowadzącym zbieranie zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Prowadzący zbieranie, w tym lokalne punkty zbiórki, sklepy oraz gminne jednostki, tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Właściwe postępowanie ze zużytym sprzętem elektrycznym i elektronicznym przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia ludzi i środowiska naturalnego konsekwencji, wynikających z obecności składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu.

Aby uzyskać więcej informacji o sposobach utylizacji starych urządzeń, należy skontaktować się z władzami lokalnymi, przedsiębiorstwem zajmującym się utylizacją odpadów lub sklepem, w którym produkt został kupiony.

**Ten sprzęt jest wyposażony w baterię przenośną lub akumulator przenośny.**

### **Sposób bezpiecznego usunięcia baterii lub akumulatora ze sprzętu:**

Zdemontuj zużytą baterię lub akumulator, wykonując czynności w odwrotnej kolejności, niż podczas montażu.

Aby zapobiec zanieczyszczeniu środowiska i spowodowaniu ewentualnego zagrożenia dla zdrowia ludzi i zwierząt, zużytą baterię lub akumulator wyrzuć do odpowiedniego pojemnika w wyznaczonych punktach zbiórki.

**Nie wyrzucaj baterii ani akumulatora razem z innymi odpadami.**

Zaleca się korzystanie z lokalnych, bezpłatnych systemów zwrotu baterii i akumulatorów.

### **Importer:**

LG Electronics Polska Sp. z o.o.  
Al. Jerozolimskie 162 A  
02-342 Warszawa

## Szanowni Państwo!

Dziękujemy za dokonanie zakupu produktu marki LG i gratulujemy trafnego wyboru. Urządzenia marki LG są zaprojektowane i wyprodukowane według najnowszych technologii, reprezentują światowe standardy jakości i niezawodności – a jednocześnie są przyjazne dla użytkownika i jego środowiska naturalnego.

W przypadku uszkodzenia urządzenia prosimy w pierwszej kolejności skontaktować się z instalatorem. Po sprawdzeniu przez instalatora, że uszkodzenie nie wynika z niewłaściwej instalacji, prosimy skontaktować się z Autoryzowaną Stacją Serwisową (ASS).

Przed rozpoczęciem użytkowania sprzętu prosimy o dokładne zapoznanie się z procedurami instalacji oraz warunkami eksploatacyjnymi, szczegółowo opisanymi w instrukcji obsługi.

## Warunki gwarancji.

1. Gwarancja LG Electronics Polska Sp. z o.o. dotyczy kompletnych urządzeń klimatyzacyjnych marki LG zakupionych w Polsce i jest ważna wyłącznie na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej.
2. LG Electronics Polska Sp. z o.o. gwarantuje sprawne działanie Klimatyzatora, na który wydana jest niniejsza Karta Gwarancyjna, pod warunkiem korzystania zgodnie z przeznaczeniem i warunkami techniczno-eksploatacyjnymi opisanymi w Instrukcji Obsługi.
3. Karta Gwarancyjna jest ważna, jeżeli sporządzona jest na oryginalnym druku i zawiera dane obejmujące nazwę, model, numer fabryczny oraz datę instalacji Klimatyzatora, pieczęć i podpis instalatora oraz podpis użytkownika. Dokonywanie jakichkolwiek skreśleń lub poprawek w Karcie Gwarancyjnej pociąga za sobą jej unieważnienie.
4. LG Electronics Polska Sp. z o.o. udziela gwarancji na okres 24 miesięcy, licząc od daty zakupu Klimatyzatora. Realizacja uprawnień gwarancyjnych odbywać się będzie po przedstawieniu ASS ważnej Karty Gwarancyjnej wraz z dowodem zakupu Klimatyzatora oraz potwierdzeniu zgodności zapisów w Karcie Gwarancyjnej ze stanem faktycznym.
5. Gwarancją objęte są wyłącznie uszkodzenia i wady powstałe z przyczyn tkwiących w Klimatyzatorze.
6. Gwarancją nie są objęte:
  - uszkodzenia urządzeń wynikające z postępowania niezgodnego z instrukcją obsługi, w szczególności z nieprawidłowej eksploatacji, konserwacji, obsługi, przechowywania, użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych (np. filtrów)
  - mechaniczne uszkodzenia urządzeń i wywołane nimi wady
  - wady i uszkodzenia spowodowane działaniem siły wyższej (np. uderzenia pioruna, powodzi, korozji, przepięć sieci elektrycznej)
  - usterki spowodowane naprawami, przeróbkami i zmianami konstrukcyjnymi dokonywanymi samodzielnie lub przez podmiot do tego nieuprawniony
  - czynności i części wymienione w instrukcji obsługi oraz należące do normalnej eksploatacji urządzenia, dostawa, czyszczenie i wymiana filtrów, wymiana baterii w pilocie
  - usterki spowodowane błędnym doбором urządzenia
  - usterki i nieprawidłowe działanie spowodowane błędnym lub wadliwym montażem urządzenia
  - produkty, których Kartę Gwarancyjną lub numery seryjne zmieniono, zmasowano, usunięto lub zatarto.
7. Wady ujawnione w okresie gwarancji usuwane będą bezpłatnie przez ASS, w możliwie krótkim terminie, nie przekraczającym 14 dni, licząc od daty zgłoszenia Klimatyzatora do naprawy. Koszt dodatkowych prac instalatorskich, montażowych wymaganych do realizacji naprawy np. demontaż i transport Klimatyzatora, obciążają gwaranta.
8. Użytkownik jest zobowiązany do przeprowadzenia w ciągu roku przynajmniej dwóch przeglądów technicznych Klimatyzatora LG w porze jesienno-zimowej i zimowo-wiosennej w celu dokonania niezbędnych do prawidłowej pracy czynności serwisowych, zgodnych z wykazem umieszczonym w Instrukcji Obsługi. Przeglądy te są płatne według cennika wykonawcy przeglądu i muszą być odnotowane w Karcie Gwarancyjnej. W przypadku braku wykonywania obowiązkowych przeglądów technicznych użytkownik traci wszelkie prawa wynikające z gwarancji.
9. Użytkownik traci wszelkie prawa wynikające z gwarancji w przypadku stwierdzenia dokonywania nieautoryzowanych napraw lub zmian konstrukcyjnych.
10. W przypadku niezasadzonych zgłoszeń reklamacyjnych użytkownik ponosi koszty związane z wykonywanymi czynnościami.
11. Użytkownikowi przysługuje prawo wymiany Klimatyzatora na nowy lub zwrotu kwoty zakupu Klimatyzatora, jeżeli w okresie gwarancji dokonano dwóch napraw (wymian sprężarki) a Klimatyzator będzie nadal wykazywał wady uniemożliwiające jego użytkowanie zgodnie z przeznaczeniem. Wybór sposobu załatwienia reklamacji należy do gwaranta.
12. LG Electronics Polska Sp. z o.o. nie będzie ponosiła odpowiedzialności za terminowość napraw gwarancyjnych, jeżeli działalność sieci serwisowej zakończona zostanie nieprzewidzianymi okolicznościami o charakterze siły wyższej.
13. W przypadku, gdy użytkownik jest konsumentem, gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani nie zawiesza uprawnień wynikających z niezgodności towaru z umową (Ustawa z dnia 27 lipca 2002 roku o szczególnych warunkach sprzedaży konsumenckiej oraz o zmianie Kodeksu cywilnego - Dz. U. Nr 141, poz. 1176).

Uwagi i reklamacje dotyczące działalności Autoryzowanych Stacji Serwisowych prosimy kierować do:

LG Electronics Polska Sp. z o.o.  
Al. Jerozolimskie 162A,  
02-342 Warszawa

Infolinia serwisowa 0801 54 54 54  
e-mail: [service@lge.pl](mailto:service@lge.pl)  
<http://pl.lgservice.com>

## W przypadku wszelkich awarii gwarancyjnych, prosimy z Autoryzowaną Stacją Serwisową.

Aby uzyskać informacje na temat najbliższej Autoryzowanej Stacji Serwisowej skontaktuj się z naszą infolinią:

**0801 54 54 54\***

lub

**022 454 54 54 \*\***

\* Infolinia ulgowa, koszt połączenia za 1 impuls według taryfy operatora.

\*\* Infolinia płatna, opłata jak za połączenie do sieci telefonii stacjonarnej.

## Przeglądy konserwacyjne klimatyzatorów obejmują:

- czyszczenie filtrów powietrza jednostki wewnętrznej
- czyszczenie wymienników ciepła
- sprawdzenie drożności oraz szczelności układu odprowadzenia skroplin
- sprawdzenie szczelności układu chłodniczego
- sprawdzenie ciśnień czynnika chłodniczego
- sprawdzenie poboru prądu sprężarki
- sprawdzenie przewodów i izolacji ze względu na uszkodzenia mechaniczne
- sprawdzenie skuteczności funkcji chłodzenia i grzania
- mycie urządzeń



